MENNONITE LIBRARY & ARCHIVES
289.70924 R185m c.2 MLAMAIN
Ratzlaff, Abraham/Memoirs of Reverend Ab
3 0531 01009 4686

MEMOIRS

OF

REVEREND ABRAHAM RATZLAFF

M 25051
289. 70924
R185m Memoirs of Reverend Abraham
c.2 Ratzlaff

OCT 20 93

Does Not Circulate

MEMOIRS

OF

REVEREND ABRAHAM RATZLAFF

Bethel College

North Newton, Kansas

1983

Mennonite Library
and Archives,
Bethel College

289.70924
R185m
c.2

Digitized by the Internet Archive
in 2016

https://archive.org/details/memoirsofreveren00ratz

FORWARD

These Memoirs have been translated in the memory of The Reverend and Mrs. Abraham Ratzlaff by their granddaughter, Martha Epp, and typed and correlated by her sister and another granddaughter, Mrs. Lloyd (Hilda) Crosswait.

1857 d. 3 Sept. ist Abraham Ratzlaff hier geboren 1850 d. 3ten Sept.
hier im Dorfe Franzthal, warum hiess das Dorf Franzthal hiess,
sollen ist nicht wissen, war das wohl nicht weissenburgisch genug
in einer Familie war sein Franz mein Ehemann war
beide aus Preussen, der Platz wo mein Vater sein Ehemann
mein Mutter ihre Ehemann wohnten, hiess: Alchikowka
1817 Vaters Ehemann wanderten aus Preussen nach Russland aus, 1817
u. siedelten in der Kolonie im Dorfe Franzthal an, wurde
schon wanderten meine Mutter ihre Ehemann damals einsch.
war welchen Alleinen sie geboren sind ist gestorben, sie geborten
zur Kirchen meiner Gemeinde. Sie haben verheirathet an
1832 d. 1880 Leben, meine Mutter hiess Maria, geborene Cornelius Rickerts
Geschlecht ihre Mutter war zu seiner Zeit Wirtin, unseren
nächsten Nachbaren: Mein Grossvater Heinrich Ratzlaff ist gen.
1851 d. 1851 boren 1785 d. u. gestorben 1851 d. 12 Aug. ist gemord.
66 Jahren. Wann Vaters Mutter gestorben, ist nicht angegeben, sie
1843 d. 25 Nov. Grossmutter ist gestorben 1843 d. 25 November. Vaters Grossmutter ist
1832 d. 22 Jan. gestorben. Ihr Jahre 1833 d. 3 ten November ist meinen Ehemann Eltern eine Tochter geboren —

I, Abraham Ratzlaff, was born September 3, 1850, in the Village of Franzthal. I never knew the origin of the name of this village, no doubt I was never curious enough about the matter to find out. No one in the family was named Franz. My parents came from Russia, where they lived in a village called Ptchikowka. My father's parents emigrated from Prussia to Russia in 1819, and settled in the colony of the Village Franzthal. Apparently my mother's parents came at the same time. They belonged to the Rudnerweider congregation, but I was not told the name of the elder who baptized them. They were married October 18, 1832. My mother's name was Maria, Cornelius Richert's daughter. Her father was a church deacon at that time, the family was our nearest neighbor. My grandfather, Heinrich Ratzlaff, was born in 1785 and died August 12, 1851, at the age of 66. The date of my father's death is not recorded. His stepmother died November 25, 1835. My father's grandmother died January 22, 1832. A daughter was born to my parents November 3, 1833.

1834 d. 11. Decbr. [illegible] geb. [illegible] Maria geboren, ist gestorben 1834 d. 11ten Dezbr.
1835 d. 15 Nov. [illegible] Peter geboren 1835 d. 15ten 15 November Sohn Heinrich geboren
1837 d. 30 Okt. geboren 1856 d. 1 Mai. Sohn Jacob u. Benjamin Zwillinge von der
1839 d. 30 Januar. Sohn Johann geboren 1841 d. 24 April. Sohn David geboren
[illegible] geboren 1847 d. 13 Januar u. gestorben 1851 d. 22 März
[illegible] Sohn Abraham geboren 1850 d. 3 September. Tochter Anna geboren
1853 d. 11 Mai. Sohn Heinrich geboren 1857 d. 27 März. Tochter Katharine
1838 d. 22 Sept. [illegible] Unser Vater Peter Ratzlaff ist geboren 1818 d. 11 Januar
1813 d. 11 Jan. im Kreuzweg, wir eben angegeben u. gestorben 1886 d. 18 August.
[illegible] Unsere Mutter geborene Maria Riesen ist geboren im Preußen wie eben angegeben
und 1815 d. 13 März [illegible] u. starb 1877 d. 23 Dezbr. Unser Vater diente bei den Linienwachen
auf Kamenez in Lazarethen 3 Jahre zum Theil Pfl. 39, 13. 14. Unser Vater war ein starker gesunder Mensch, nicht fett aber stark gebaut Knochen u.
Muskeln eine ansehnliche Person. Er lag in Rußland etwa 2 Jahre
Krankheit 1866 hatte die Regierung unseren Dorf Schlagovan einen Lazarethraum
für den Winter, diese brachten eine Krankheit mit an der in unserem
Dorfe [illegible] starben, meistens Männer. An dieser Krankheit mußte
auch unser Vater erkranken. Es starben damals 10 Mädchen u. 2 Frauen
an dieser Krankheit, die anderen sind davongegangen.
Vater ist unserer Ehe Pflege (Versorgung) gewesen, der Pflege
konnten nur gewisse Jahre nacheinander sein Amt verrichten, dann mußte
ein anderer gewählt werden, welcher Vorsteher ist wieder gewählt werden.
Streit u. Zank so weit ist mir gar nicht bekannt in unserer Familie außer, daß
der Vater mit den Brüdern nicht einig war, u. sagte man sollte
[illegible] mündig, müßte ein Jahr [illegible] gegeben.

They named her Maria. She died November 1, 1834. A son Peter was born November 15, 1835. Son Heinrich was born October 30, 1837 died May 1, 1856. Twin sons Jacob and Benjamin were born January 30, 1839. Son Johann was born April 24, 1841, son David January 10, 1845. Daughter Eva was born January 13, 1847 and died March 22, 1851. Son Abraham was born September 3, 1850. Daughter Anna was born May 10, 1855. Son Heinrich was born March 27, 1857, daughter, Katharina, September 22, 1858.

As stated, our father, Peter Ratzlaff was born January 11, 1813, in Prussia and died August 18, 1886, ten o'clock in the evening. Our mother, nee Maria Richert, as stated, was born in Prussia March 13, 1815, and died December 23, 1877. Brother Gaeddert spoke the funeral sermon at burial services, his text was Psalm 39, 13, 14. My father had a strong body build, he was not fat, but had big bones and muscles, was an imposing individual. He was ill for about two years in Russia. In 1866, the government had permitted Bulgarians to stay in our village for the winter. These brought a disease which caused the death of a number of persons, they were mostly men. This disease undoubtedly also affected our father. Ten landlords, and two women, and others I have forgotten, died of the disease.

For many years our father was village mayor. He could serve only a specified length of time, but could be reelected after someone else had served during an interim period.

To my knowledge bickering and quarreling did not exist in our family, since after our father had discussed a matter with us children and told us what should be done everyone knew his task.

Wir wurden von Natur Sinke etwas strenge erzogen, daß ich manchmal dachte, wenn der Natur doch nicht ganz so strenge wäre, damit ich auch meinen Willen könnte machen, wie andere Jungens. Herbe nachher aber eingesehen, daß der Natur richtig gehandelt hatte.

Weil meine ältere Brüder sich verheirathet, als ich noch ziemlich jung war, mußte ich meine Arbeit thun, die sonst meist den älteren Söhnen zu gemessen wurde. Die Feldarbeit auf den Feldern mußte ja doch mit der Hand gethan werden. Der Vater zeigte mir damit dasselbe wie ich es machen müßte, dann das Getreide ging gerade so rasch wie in die Scheune. So brauchte ich mich so gut zu merken, daß der Vater zu frieden sein; Sonst aber meine Arbeit nicht viel Anzufriedenheiten von ihm gehört. Auf der Tenne die Weizenpäcke rund um die Dreschmaschine zu setzen das sie nicht umzuwerfen, war für mich auch eine angelernte Aufgabe; den Korb so zu setzen daß er nicht umzuwerfen, war dort gerade so von Nöthen als hier in Amerika. Ich glaube ich würde nicht ohne Schaden davon gekommen, wenn ich den Korb so gesetzt hätte, wie wir beim Dreschen hier in Amerika auf einer Walze unterlegen. Der Korb saß von rückwärts ganz glatt, als wir aber mittlerweile den Korb kehren wenn die Garben so gelegt, als wenn sie Dreschen Roggen sollte umlegen gehen, der Vater v. Heidsieck sagte dann, er hätte die Garben so gelegt, daß der Messer nur auf einer gewissen Seite, d. gewissen auf der Mitte seinen blinden Docht anbringen drehen.

Vater war immer ziemlich genau, er wollte die Arbeit so gut ge, than haben, als er Lust gegeben hatte. Das ist bei mir doch manchmal ein etwas in Fleisch u. Blut übergegangen.

We were raised somewhat strictly by our father. Very often I thought if father were less severe, I could follow more my own wishes as other young boys were permitted to do. Later I understood that father had acted correctly.

My elder brother married while I was quite young. For this reason, I had to do a great many tasks that were usually assigned to the elder sons, such as planting the seed. The work in the fields was at that time still done by hand. At home my father told me exactly how I had to sow the grain; it would grow where I had planted the seeds, therefore, I made every effort to do a good job, so that father would be pleased, indeed, I have not heard much dissatisfaction. There was very little criticism from him about my work. After the harvest, setting the sheaves around the threshing floor in such a way that they would repel the rain was a task new to me. To set the sheaves in a water repelling way was as useful there as in America. I believe I would have been severely criticized if I had set the sheaves in such a way as we often found them while threshing here in America. The bundle may have looked perfectly smooth on the outside, but after we saw the inside, we found that the sheaves had been placed in a manner so that no rain would be lost. The owner then explained that he had lain the sheaves in this manner so that all the rain would gather in one place and the rest remain dry. Father was always exact, the work was to be done precisely as he had instructed. This is something that has remained with me, became a part of my flesh and blood.

Weil unsere Kinder auf manchmal weinen, ist für zu gewiß
möchte ob so u. nicht anders gethan haben. Ihr liebe Kinder, möchte
ich sagen: wo ich eine u. der andere Lehre andere machen sollen,
da möchte eine Merkmal dran, u. mehr wo besser.

Unsere Eltern sind uns Kinder mit eine fromme u. Gottes
fürchtigen Wandel voraus gegangen, sind uns ein Muster u.
Augen gewesen. Damit ich meine, sind unsere Eltern bei seinem
Lebzeit möglichst im Gebeten in besonder treulicher Sorgen gewesen,
sag, sie werden immer ernstlig u. sorgsame, der Herr Gott sie gesegnet,
so daß sie nicht nur bis zum Abschluß ihres Lebens gewinnen, sondern
noch übrig blieb. Vater sel. hier in Amerika etwa 7 1/2 Jahre krank
gewesen, selbst ein Leiden gelegen, sel. zuletzt sehr große Schmerzen
zu gehabt, seine Krankheit war Gelenkleiden, die Schmerzen
waren zu Zeiten so groß, daß er manchmal eine Woche lang, Tag
u. Nacht auf der Bank sitzen u. so viele Male Wasser lassen mußte
u. anstatt Wasser nur Blut herausbrachte, konnte nur wenig schlafen,
denn so bald ihm die Augen zufielen waren die Schmerzen da.
Vater sel. viel Leiden gehabt, sind uns oft zur Wachheit geblieben,
Meine liebe Frau sel. zuletzt ziemlich schwer gehabt,
sel. der über weiter gewesen noch geklagt; wie manch Tag manchmal
auf ging, u. nachsinnen so wie es kam. Beim Krankenbesuch sollen
die Leserin sich eines merken: nicht die ganze Wirtschaft mitbringen
u. umhandeln, denn davon hat der Kranke, der sich mehr um
das Ewige bekümmert, sich lieber mit den Leiden Gottes Wort
unterhalten möchte, nichts. Vater sel. mir dann u. wann sagt:

My children, too, may have thought it was too demanding. I wanted things done a certain way and no other. My dear children, to this I would like to say, if here and there I should have done things differently, take these things as a criterion and do them better.

Our parents who preceded us lived devout and god-fearing lives, and were an example and a blessing to us. To my knowledge they were never in any particular need, they were always careful and frugal, and the Lord blessed them so that until the end of their lives they not only had sufficient, but more than their needs.

In America father was ill for seven and a half years, was in bed a great deal of the time and often suffered severe pain. He had bladder trouble and his pains were so severe that at times, day and hight, and some times for an entire week, he would sit on a stool and so many times he had to urinate and instead of urine only blood appeared, he could sleep only very little. As soon as he closed his eyes, he was wakened by pain.

Father had a great many visitors; often they stayed for dinner. My dear Lena, therefore, had a difficult time, but she never complained. We were both young at the time and did the best we could. Those visiting the sick should take note; do not bring along all the management of affairs and discuss them with the sick because this is of no benefit to the one who is ill. The patient is more concerned about spiritual matters, would rather hear a dicsussion of the Word of God. Father said to me occasionally;

Abraham, warum ist der ganze Wirthschaft mit bringt, die
habe ich nicht; habe ich Oskar Arbeit kann wenn ich Nachts warm
lag, ich danke der l. Heiland, daß er mir Kinder so lieb Herz gesund
hat, mit denen ich mich habe so schön von dem himlischen unterhalt,
das können. Wir viel Tagen haben wir während Abraham
Krankheit in diesen 7 1/2 Jahren gehabt! mein Herz hat so manchen
Kummer gehabt, wenn ich Abends noch mir müsste zu bringen, wenn
dann die Hand drückte, wenn ich sage, so freundlich angeblickt u. gesagt:
Abraham, ich werde für dich beten; darum habe ich als der Abraham
starb u. mir Geschwister alle um sein Bett standen und sagten,
was wird jetzt für mich beten? sein unvergesslich Wort!

Die Kleinen hatten immer eine besondere Sorgen auf ihrem
Herzen, als unser l. Mutter starb, u. wir gesund waren, hatte sie den
Wunsch, wenn mein Bruder David der nicht ganz gesund
lösig war, könnte nach sterben als sie; Mutter wollte auch,
aber David blieb hier. Diese Sorge hatte der l. Vater auch auch für,
wenn Herzen, er wünschte, wenn David noch nach sterben könnte
so; der l. Vater starb, u. David blieb hier, sagte ich mir jetzt warum
aus Herz, ich soll für ihn sorgen, mich seinen sorgfältig annehmen
weil ich immer mit ihm war zusammen gewesen, er mich besonders
lieb hatte, u. auf gesehen. Der Herr hat uns dazu Kraft verliehen.

Wenn ich auf meinen Kleinen innig liebte, so sterbe ich so manche
mahl gewünscht: "Hätte ich ihnen noch einmal meine Liebe beweisen."

Aber wenn die Kleinen erst wenig sind, ist damit alles wenig, die Kinder
fallen ihren Kleinen auf ihren Weg, Traurig, weil sie verschwunden

"Abraham, if you bring along the entire farm, then I do not benefit from the visit." Often when I lay awake at night, I heard his prayers, "I thank thee dear Lord that today you sent me such dear guests with whom I could talk about things spiritual." How often we were blessed during father's seven and a half years of illness. Often on a Sunday morning before I left for the services at which I was to preach, father would press my hand and with kindness in his eyes say,"Abraham, I will pray for you." Because of this when the family was gathered at the bedside of our dying father, I cried, "Who will now pray for me?" An unforgettable hour!

My parents always had a very special concern. Mother had the wish that she might not die before her retarded son, David. But our mother died and David lived. Our father had the same worry, but David outlived him also. I had a very warm feeling towards David and devoted myself to his thoughtful care. We had been together a great deal, I loved him dearly and he would do what I asked of him. The Lord provided strength for this task.

Even though I loved my parents dearly, I so often wished I had been more loving, but when the parents are gone it is too late. Children should scatter flowers along their parent's way while they can still see and enjoy them.

u. sehen können u. sich länger sehen; wenn sie die Blumen
wenn sie die Blumen auf den Berg gelegt bekommen, es
ist aber alles vorüber, man kann nicht immer versammeln, weil sie
uns verlassen haben. Unsere l. Mutter geborene Maria Josefa
Cornelius Richert war nicht sehr groß, aber eine ansehnliche Per-
son, hatte ein einblasses Angesicht; sie war sehr liebevoll; wünschte
aber unsere kindlichen Besserung; sie hatte immer viel Arbeit
weil wir eine große Familie waren, u. auch oft Gäste bekamen,
einmal Habe 2 Jahre in Rußland krank. Ist auch viel durchgemacht
durchgekämpft gewesen, wenn die Versammlung zusammen kam u.
im Winter Schnee u. Regenwetter war, wenn denn alle sich entfernt
hatten, aber die Kühe ihre Klauen mit Schnee u. Draußenbleiben
kann, nicht rein sie gewaschen werden.

Mama hatte aber immer Hilfe, ihre Tochter Katharina Hannes
Peter Krökereche kamen Söhne Heinrich u. Paul in Oklahoma
bei Liberal u. ihre Tochter Lisa anderwärts verheirat worden, hat 7 Jahre bei
unsere Eltern gedient; auch hatten die Eltern sie als sie noch nur
2 Jahre alt war eine große Katharina Tante die auch Lehrerin
gewesen war, die hat auch immer sehr geholfen, sie war nur etwas
schwächliche Person, aber sehr fleißig; die zeigte, sie hätte auch viel
ihre Arme gebrauchen, hat uns Kinder viel Lieblieder u. Kirchlieder
singen erzählt, vom Liebstal u. Mord, von Buß u. Gnadenbestimmung
war, daß, wenn wir Kinder kamen Abends manchmal um ihr saßen, u.
sie dann erzählte, wir schon alle Lust an ihr gingen, damit wir dann wenn

If the flowers are put on the coffin, it is all over, one cannot undo the neglect, for they are gone.

Our mother, Maria, daughter of Cornelius Richert, was small but a very imposing woman, had a lovely face. She was very loving, but expected our childhood obedience. Since she had a large family, there always was a great deal of work. There were often guests and father was ill for two years while still in Russia. She was also often village mayor. In the winter when there was snow and rain, the council often gathered in our house. After every one had left, the floors were dirty with snow and mud and a real cleaning task followed.

Mother, however, always had help. Her sister, Katherine, who later became Mrs. Peter Kroeker, whose sons Heinrich and Paul live near Liberal, Oklahoma, and whose daughters are scattered elsewhere, worked seven years in my parent's household. When I was two years old, my parents also took in a Polish woman, Katherine Funk. Although she was not a strong person, but very diligent, she helped my parents a great deal. She told me she had often carried me in her arms. She told many Polish and Jewish stories; stories of robbery and murder and of ghostly appearances so that evenings when we children sat around and she started to tell stories, we tried to be near her in order to be safe should any ghosts appear.

Im Winter sah unsere Mutter, ihre Schwester Katharina, u. diese Linda Finke Hanfgarn spinnen, wenn dann diese drei Frauen im Garne waren, unsere Mutter der in seinem jungen Leben Waben gebrannt hatte dann sah u. wahrte, ist das gesponnene Garn auf 4 Zoll, zu langen Fäden einander hielten, da der Vater dann in die Waben, hölzer stellte, u. mit Wintersilz durch die 4 Fuß breite schiefe Garne durchschossen hat, dann sahe es auch wie in einer Fabrik. die Garne, wurden die dazumal gewaschen wurden, zwei von verschiedener Breite, 2 Fuß, 3 Fuß, und 4 Fuß, Vater selbst eine Maschine daraus wo 4 Fuß breite Leinwand wurde, sehr feine Leinwand, wie Hemden Kragen und der Leinwand um Manschetten Hemden dieser gemacht wurden, haben nach Jahrelang hier in Amerika solche Hemden zu tragen, sie so schön weiß wie die Hemden sind. Unser Dorf war am Fluß gelegen, haben bis an den Fluß drei bewohnte Häuser, daraus wurde wenn es ein sonniger Tag war, die Leinwand ausgebreitet, steif angezogen, u ausgestellt wurde. Mütze waren bis 20 Fuß lang das wurde von morgen bis abends gut naß gehalten, ab war dann nachtlich zu kommen, daß sie einen Tag naß gehalten werden war, ab wurde damit so lange angehalten, bis sie fast Schneeweiß war, dann unsere Mütter wieder so Krank u. kränklich wie sie nun die Amerikanerinnen sind.

Unsere Mutter war in Rußland soviel ich weiß sehr gesund, aber auf dem Schiff wurde sie kränklich, bekam wenig Augen, seit hier in Amerika wegen ihre Augen einmal im Dunkeln gesessen, konnte ihre Arbeit nicht thun, die dann meine l. Frau u meine Schwestern thaten, sie lebte hier nun vom 3ten Oktober 1874 bis den 23 Dezbr 1877.

During the winter months my mother, her sister, and this Tante Funk would spin yarn with three spinning wheels. Father had learned to weave when he was young and he would also sit and weave. I would take the yarn and wind it on four-inch spools which father would then put in a weaving spool and in no time put it through the four-foot wide shifts that would interweave the yarns. With all of this activity, the place looked very much like a factory. The linen woven at that time was woven in various widths, two feet, three feet and four feet. Father had a weaver's loom on which he wove a four-foot width of very fine linen. From this linen were made work shirts for the children, some of which we still wore years later in America. They were as beautifully white as any shirts available here in this country.

Our village was located near a river and near the river was a close scarred meadow. On a sunny day the linen was spread out on this meadow, stretched and fastened down. Some pieces were almost twenty feet long. The linen was kept thoroughly wet from morning until night. This was continued until the cloth was about snow white. Our mothers in Russia were as exactly careful and clean as any American housewives.

As far as I know our mama was in good health during the time she lived in Russia. However, she became ill on board ship. Her eyes were affected, and later in America she spent a great deal of time sitting in the dark. My dear wife and my sisters then did the work which she was unable to do. She lived in this country from October 3, 1874 until December 23, 1877,

Ist glücklich über Zeit in jenen besseren Theil hinüber gegangen.

O. Wie wird es dann im Hause öde u leer, wenn die Mutter und der Familien Hauptheil! Wir sind nachher, der Vater, mein l. Frau u. ich, Heinrich u. die beiden Schwestern sich nochmals zusammen gewirthschaftet. Anna verheirathete sich mit Peter Schmidt 1878 den 8ten Februar, Katharina 1878 d 4ten Juni, mit Johann C Dyck u. Heinrich 1883 d. 11ten (März) mit Christoph Müller. Vater schlug schon 1878 anfangs Januar kränklich, seit dem 7½ Jahre krankgelegen, starb mir oben benannt 1886 d. 18ten August. Als wir 1874 hier nach America kamen Vater gleich die ganze Sektion für $3.00 den Acker. Die Steine markirten uns dann das Hartöpfliche Viertel von dieser Sektion u. borgten uns das u. wir arbeiteten ab, bekamen zum Lohn den dritten Theil vom Weizen;

Das erste Jahr sieben wir nur 5 Acker Weizen gesäet, weil noch nicht alles Land gesieben war; brauchte das alles für Saat u. Heu; Wir waren aber gutes Muths, denn wir hatten noch Rosenbergs Kleider mit gebracht, u. die Kleider für alle Tage waren nur billig, gesund waren wir auch, u. so haben wir schon viel Bekümmerniß mehr gehabt. O mehr im harten Leben sieben wir hinter uns!

Manche Eltern meinen an, Kinder von 3, 4, 5 Jahren haben noch nicht Eingriff von Thür u. Thorheit; viel wird auch wohl darum hingehen wie fünf Kinder von den Eltern über Thür u Thorheit aufmerksam gemacht wurden; in dieser Hinsicht wurden wir schon früh belehrt, wurden auch streng angezogen; viel Schalten fand nicht statt, dann wir Kinder mußten das einander lassen zurechnen sollen; Liebe hatten

and joyfully passed from this world into the other better world beyond.

Oh, how forlorn, the home is after a mother leaves the family! Later after my two sisters and brother Heinrich were married, father, my dear wife and I, Heinrich, and my two married sisters farmed a farm together. Anna married Peter Schmidt on February 8, 1878, Katherine married John C. Dyck the 24th of June, 1878, and Heinrich married Elizabeth Buller on March 11, 1883.

Father's health began to fail early in January 1878. He was confined to his bed for seven and one half years and died, as I have previously related, August 18, 1886.

When we came to America in 1874, my father immediately bought a section of land for $3.00 per acre. My parents then sold the northeast quarter of this section to us. We paid for the land by working and keeping as wages one fifth of the wheat. The remainder was a payment on the farm. The first year we planted only five acres of wheat, since not all of the land was available. All of this wheat was needed for bread and seed. We were, however, in good spirits, we still had "Sunday" clothes we had brought from Russia, "everyday" clothes were inexpensive; we were healthy and so we continued to forge ahead without any worry. Oh, what a wonderful time it was and what a good time we had!

Some parents believe that children three, four and five years old are not yet old enough to comprehend sin and injustice. Much is perhaps due to how soon parents make children aware of sin and injustice. Our training in this regard began very early. We were raised very strictly, there was little scolding, but we children knew that to be told once was enough. Lying

nicht gut kann, die wären vor Würden bekleidet. Wenn vor
nur jung von Leyden von Linta u Ranzel die Rede ist, nahm
ich nur Abmerk von meiner Kindheit, ich weiß mir manches zu be-
sinnen, weshalb mich mein Gemüthe verklagte, u. daß mir Leute vor
Leid thät, daß ich so oft Kind gethan habe; nun, Linta können
nicht zu Hirsch vor Ranzel u Linta gemacht werden!

Meinen Notar ist in der Dorfschule sehr ich unter Lehrer
Gerhard Dircks gesetzt, er wäre vor während seiner Lehrzeit
zum Predigen gewählt, von der Reformierten Gemeinde zu
welcher er gehörte, wo mein u. auch meiner Frau Eltern u. auch
wir, so wie auch alle unsere Geschwister die Leute zur Gemeinde ge-
hörten, hingehörten. Lehrer Dircks war ein guter Lehrer.

Mir ist oben bei meiner so genannten Amtszeit immer
nicht sehr fleißig gewesen, sonst könnte ich mehr wissen. Zum
Konfirmandenunterricht ging ich in unserer Reformierten Gemeinde. Onkel
Franz Görtz aus Grantenfeld war unser Ältester, aber gestorben
bin ich vor Ältesten Benjamin Ratzlaff, der vor Ältester Görtz
dieser Gemeinde ist Ältester war, weil aber Onkel Görtz krank
war, u. der alte Onkel Ratzlaff wieder zu sich wünschte, war,
trat der Ältester Franz Görtz seine Stelle. Als der seine schwa-
re Hände auf mein Haupt legte, ist als wenn ich heute noch fühle,
wie mir zu Mute war. Wir waren damals neunzehn Konfirman-
den und sechzehnerne Töchter die getauft wurden, sehen uns hier in
Amerika noch so gesammen gehörend gefühlt, besonders Johann Regier
der in seinem Alter noch sein Augenlicht verlor, Johann Schwarz

was not tolerated, had no place in our lives, it was rewarded accordingly. If the concept of right and wrong in the young is the topic of discussion, I can only speak of my own childhood. I remember a good many things which I did as a child that still bother my conscience and for which I am sorry even today. No, it is never too early to warn children of injustice and sin.

Gerhard Dircks was the teacher in the village school in which I received my education. While he was still teaching he was elected minister of the Rudnerweide community to which he, as well as my parents, my wife's parents, and we, as also all of my brother's and sisters who were already church members belonged. Teacher Dircks was a good teacher.

It always seemed to me during my time in the community as an official that I had not been very diligent when a student or I would have known more. I received my baptismal instruction in the Rudnerweider church. Uncle Franz Goertz from Gnadenfeld was out elder, but I was baptised by Elder Benjamin Ratzlaff, who preceded Elder Goertz. Elder Goertz was ill and since Elder Ratzlaff still seemed quite well, he officiated for Elder Franz Goertz. It is as if I can feel in what a state of mood I was when he put his heavy hands on my head. At that time the candidates for baptism came from various villages and later always felt a close bond even here in America, especially these; Johann Regier, who at his old age lost his eyesight, sister

die jetzt in Reedley California wohnt, Aeltester Jacob Kroker, sie ist jetzt auf Besuch in die Freiheit, der Kröker hatte in Nebraska eine Landgeschäft. Es ist merkwürdig wie selbe Geschwister sich so verbinden können, als ich am 19 in Lehanezales in der Mission Kirche vermittag predigte, u. unter anderen darauf kam, daß ich in Rußland zur Rückwanderer Gemeinde gehörte hätte, u von Aeltester Benjamin Ratzlaff gedacht sei, der damal dem Vorsitzer Aeltester Franz Görz seine Stelle vertrat, kam sogleich auf der Anderst eine L. Schwester zu mir u. sagte, weißt du wohl Br. Ratzlaff wie mir ging als du es erzähltest, daß du in dem Hause von Aeltester Benjamin Ratzlaff seist gedient worden? wann es nicht Aufsehen erregt hätte, wäre ich gleich zu dir gekommen u hätte dich als meinen Bruder umarmt.

So habe ich es uns erfahren mit denn ich zusammen gegangen bin, als ich am 18 - von Bern Indiana von der allgemeine Konferenz kam, sehe ich noch in Minnesta Martin-Leka an, u. besuchte dort noch liebe Geschwister, mit den Br. ich meine ganze Schulzeit zusammen auf einer Land gesessen war; gehörten auch zu einer Gemeinde, sie gehörten jetzt aber zur Lantagemeinde; ich sagte zu ihnen als wir so manches besprochen,

Nun L. Geschwister: sind wir jetzt doch wohl einen guten Schritt weiter auf? dann faßte die Schwester meine Hand u. sagte: Bruder Ratzlaff, bitte wollen dieses gewiß verstehen, u so haben davon nichts weiter gehört, wir lieben uns wie vorhin. Noch wird es aber einmal sein in jener besseren Welt uns zusammen zu treffen, wo wir nun von allen Sünden u gesäuberte unser Heiland samt Seele u. Leib, uns werden beywohnen dürfen; O möchte doch dann uns Dreimalmehl Heimat da sein.

Johann Suderman, who now lives in Reedley, California, and Sister Jacob Kroeker, who is now in eternity. Mr. Kroeker had a bank in Nebraska. It is remarkable how baptismal brothers and sisters may feel such a bond over the years.

On Sunday morning in the year 19--, I preached in the Los Angeles Mission Church, and among other things I mentioned in my sermon that when in Russia, I had belonged to the Rudnerweider church and had been baptised by Elder Ratzlaff, who at the time was substituting for Elder Franz Goertz. Immediately after the service a woman came to me and said, "Do you know how I felt when you mentioned that you had been baptised by Elder Ratzlaff? If I had not been reluctant to create a disturbance, I would have come up and immediately put my arms around you as my brother." Similarly I have had many experiences with those with whom I had attended school.

After I had attended the meetings of a General Conference in Berne, Indiana in the year 18--, I went on to Mountain Lake, Minnesota, to visit dear brothers and sisters. The husband of the family I visited and I sat on the same school bench the entire school time. We also belonged to the same church.

I said to them as we discussed a great many things, "Now, dear brothers and sisters, are we now a good step forward?" Then his wife took my hand and said, "Brother Ratzlaff, please do not speak about it," and so nothing was said, we loved each other as always. What will it be like when we meet again in the next world, free of all sin and made holy! Oh, may none of us be missing there!

Wie wird es sein, wenn endlich nach dem schweren,
Dornvollen, letzten entscheidungsvollen Streit,
Wie uns der Heiland in die Heimath kehren,
Und einziehn in das Thor der Ewigkeit!
Wenn wir den letzten Stab von unsern Füssen,
Den letzten Schweiß vom Angesicht gewischt,
Und in der Nähe schon und begrüßen,
Was oft den Muth im Pilgerlauf erfrischt!

* Wie wird es sein? O mag kein Aug gesehen,
Kein Ohr gehört, kein Menschensinn ausdenken,
Das wird uns werden, wird an uns geschehen,
Wenn wir hineinziehn ins gelobte Land.
Wohlan, den steilen Berg hinan geklommen!
Ist der Weg und das Schmerzhaus mancher,
Dahinzueilen und dort anzukommen,
Wo unser, ob wir wachen, der Herr begehrt.

Von meiner Kindheit u. Jugendzeit weiß ich mir manches noch sehr klar zu erinnern, manches war ich so oft geneigt sehr, wenn es mir gelingen wäre! das, wenn es meine lieben Heiland nicht zu danken, ist mir Könnte mit Ihr zusammen sein; der ist oft in meinem innern gewesen sehr: Herr gedenke nicht der Sünden meiner Jugend! Unser Heiland ist treu, wenn wir unsere Sünden bekennen u bereuen, so sind uns vergeben nach seiner Barmherzigkeit, Ihm sei Ehre und Dank dafür.

Meine L. Schwägerin schenkte mir der Herr in der Person der Helena Bahnsen, Jacob Bahnsen's Tochter, ihre Mutter war eine geborene

Here are two verses from a song in the old Gesangbuch Mit Noten, they are quoted in German. Page 364, Hymn 555.

Wie wirt uns sein wenn endlich nach dem schweren
Doch nach dem letzten ausgekämphten Streit,
Wir ous der Fremde in die Heimat kehren,
Und einzeihen in das Thor der Ewigheit!
Wenn wir den letzten Staub von unsern Füszen,
Den letzten Schweizs von Angesicht gewischt
Und in der nähe sehen and begrüzsen
Was often den Mut im Pilgerthal erfrischt!

Wie wirt uns sein? O was kein Aug gesehen,
Kein Ohr gehört, kein Menshensinn emphand,
Das wird uns werden, wird an unsgeshehen
Wenn wir hineinzeihen ins gelobte Land
Wohlan den steilen had hinangeklommen.
Es ist der Mühe und des Schweiztes wertk
Dahin zu eilen and dort anzukommen,
Wo mehr, also wir vertehen, der Herr beschert.

I can very vividly remember a great many things of my childhood and youth, many that I wish so often had never happened. If my dear Lord did not forgive my shortcomings I could never be with him. Inwardly I have often called that the Lord may not remember the sins of my youth, but the Lord is good and if we acknowledge and repent of our sins, in His mercy He forgives all. Eternal thanks to him for that!

The Lord gave me a loving wife, Helena Schmidt, daughter of Jacob Schmidt. Her mother was Eva Ratzlaff, my father's half

Eva Rutzlaff meine Mutter seine Herb=Schwester. Es deucht mir für das größte Glück beschert, mich eine Menschin Kinder Kinder, den Herrn für seine Barmherzigkeit; allermeist aber für das ewige Geschenk. Meinen Eltern war meine Geschwister ꝛc. sie haben meine Lieben gerne als Schwiegertochter in der Familie aufgenommen, so wie ich gehofft, haben meine Lieben ihre Eltern mich auf wie Kinder in ihre Familie aufgenommen. Haben wir alle einander innig geliebt, bis der Herr uns durch den Tod getrennt hat.

Die Hochzeit war bei meiner l. Braut ihre Eltern in der großen und neuen Scheune. Unser l. Schullehrer, der zum Trauzeugen in unserer Ehe gewählt war, vollzog die Trauhandlung, Trauzeugen vormittag regnete es sehr, auf Mittag wurde es sehr schön, so, dass alle, denn Gäste alle kommen konnten. Unsere Hochzeit war den 1 Mai 1873 nachmittag. Bis zum nächsten Frühjahr wohnten wir bei meiner l. Frau ihren Eltern, dann zogen wir zu meinen Eltern. Schon im Sommer 1874 im July war die große Auswanderung von Russland nach Amerika, u an dann meine Frau die Mutter mit Kinder sollten, wollten dieselbe besuchen, darum mussten wir ausziehen. Der Herr schenkte uns den 3 März eine Tochter, der wir den Namen Maria gaben; meine l. Frau hat sehr viel Schmerzen in ihren Brüsten ausstehen müssen, sie wurden wund, schwollen dick auf, dass sie die Kinder nicht die Brust geben konnten, haben lange gearbeitet, wie Mutter gut u. viel war; in den Brüsten fand sich Materie, so dass sie mussten geöffnet werden, die Milch in den Brüsten war mit Gift durchzogen, selbst sie die Kinder nahmen, mussten restlos der Tod eingestehen.

sister. I thought I was immensely blessed, more than anyone could imagine. For this, and foremost for His eternal gifts the Lord be praised! My parents willingly accepted my dear Lena as their daughter-in-law, and I felt that my dear Lena's parents accepted me with love in their family. We all loved each other dearly until the Lord separated us by death.

The wedding took place in my bride's parents newly built large barn. Our dear school teacher, who had been elected to be the preacher in our community, performed the marriage ceremony. A heavy rain continued all morning of the day of the wedding but at noon the weather was beautiful, and all the invited guests were able to come. The wedding took place in the afternoon of May 1, 1873. We lived with my wife's parents until the following spring; after that we moved to my parents.

The great immigration to America from Russia took place in the summer of 1874 in the month of July. My wife's parents had already sold their farm, therefore, it was necessary for us to move. On March 3, the Lord gave us a young daughter. We named her Maria. My dear wife was unable to nurse this baby, her breasts were very painful, swollen and hard. In spite of the help of doctors, her breasts became severely infected and had to be treated surgically. The milk contained enough poison to have killed a nursing child.

Wir waren mit allen Reisen fertig, nur der eine Ring war noch übrig blieb uns offen. In einer Tages kam eine wichtige Frau nach uns u. besuchte uns, denn ich hatte viele Freunde unter den Russen, die als sie eine Reise wir so uns ging, fragte sie: warum soll ich euch nicht einen kleinen jungen Hund von uns, der würde alles gut machen, während ab ihr Fräulein war, u. in dieser Zeit so viel junge Hunde bei den Russen waren, nahmen wir diesen Reisen, ich zeigte ihnen nach den Russen dort, daß nur eine kurze Reise ab war, u. bestellte um einen jungen Hund, ob schon so alt ob sie mir den mit Freuden geben; wir ungern wir l. Frau diesen unschuldigen kleinen Liebling ein Leid tun will, da, brauche nicht erst zu sagen. Den kleinen Liebling aber habe nun einen Tag, wir sollen ab dem Tode übergeben; dann sollte ich den zweiten, der starb uns, den dritten, der fiel uns, den einen, der blieb haben, der würde so munter, war so froh u. wusste das ab festgesetzten Tag zu kommen war, er lief in der Stube umher, wenn er einen Lappen fand, den schleppte er sich um die Ohren, u. rollte den Schwanz, als wenn ihm alles gehörte.

Ehe wir mit den kleinen Hunden anfingen, kamen die l. Schwestern, die uns kleine Liebe festen, u. sagten, es sollte unser Liebi ein ganzes Tagen u. Nächte zu ihnen bringen, sie hätten genügend für zwei Liebi in ihren Herzen, wir freuten uns darüber, u. ließ uns was der l. Schwestern das Ohr, erbitten nicht zum zweitenmal bringen, ich hing unser Liebi sogleich zu den l. Müttern hin, aber unsere Freude war nur von kurzer Dauer, denn wusste ich das nächste zurück holen, wenn immer 2 singende Liebi an der Brust lagen, dann ist der Mensch bleibt aufgebraucht, trotzdem das Liebi lachte u. rasch Mit spielen begann. Dann haben sie wieder andern u. wieder

We were at wit's end and only the one road to the One above us remained open. We had no more advice to follow except one. One day a Russian woman came to call (I had many Russian friends). After she learned of our problem she said, "Why don't you get a young puppy from us, this will solve the problem." It was spring, and at this time of the year there were a great many puppies among the Russian people, so that we accepted the advice.

I immediately went to a nearby Russian village and begged a puppy, which it seemed they gave me gladly. I need not say that my dear Lena very reluctantly permitted this innocent little animal to nurse. It lived only one day. We had accepted its death, I then got a second, it died also. The third also died and the fourth survived and grew, was healthy and happy. We could see it thrive each day. It ran and scampered around the room, and if it found a rag, put this around its ear, curled its tail, as if the whole world belonged to it.

Before we began using the puppies, the dear ladies in the community who also had babies offered to take our baby for a few days and nights, they had enough milk for two babies. This help we accepted gladly and did not wait for a second offer. I immediately carried our baby to these mothers, but our joy was short lived. When two babies are nursing, the supply is soon exhausted, in spite of the great sympathy of the mothers. Others continued to offer their help until we

warten wir, bis wir sehen, wie Kantau die l. Mütter mit mitbringen, ich sollte das keine Mühe mehr Heine u Großmama u. ich besorgten ab dann so gut wie Kantau. Als mein l. Lenz ihre Lämmchen oben gesagt hat warum, die Milch gut u. gesund war, dann sagten wir uns: so, jetzt sind wir von den gefahrlichen Fenne weg, jetzt das Wasser an die Luft kommt, jetzt hat sie genug gesunde Milch, oben Fenne, weil sie schon längere Zeit nicht Luft bekommen hatte, also die uns nicht nehmen; jetzt war guter Rat teuer. Mein l. Lenz u. ich arbeiteten einen ganzen Tag u. mit Hacke mit dem Beil ab sollte die Luft machen, aber alles schien vergebens; bis endlich die ängstliche Großmama sagte: Abraham du must jetzt aufhören mit dem Hauen zu arbeiten, sonst wird es sterben, u du wirst dann am besten Tot schuld sein; ich aber sagte in meinem großen Aerger ja zu der Großmama, aber wie soll es machen? wir müssen bald fort, wie soll es dann auf der Reise gehen mit Lenz ihre Füsse werden wund werden; sage, was wollen wir die Kleine auf der Reise auf dem Schiffe geben? Ich weiß nicht, ich mein Herz so zum l. Gott im Himmel gewandt, daß ihm unseren gejammert hat; als wir das Beibi dann wieder an die Luft legten, waren es dieselben. Wir waren wir alle so froh daß wir jetzt aus aller Bedrängnis heraus gefahren waren.

Ob wir den l. Vater im Himmel noch Wunder für seine plötzliche Hilfe gedankt haben, will wir manchmal wie beschämend klein, weil nicht sagen! Es gewinnt uns aber zum Trost, wenn der l. Herr uns in die ewige Heimat läßt. Am 22 Juni besuchten wir unseren lieb gewordenen Heimarb, unsere Freunde u. Landsleute bis [illegible]

realized we could no longer impose on these mothers. I then brought little Maria home again, and grandmother and I took care of her as best we could. After a time my dear Lena's breasts healed, as mentioned before, and she had enough healthy milk to nurse little Maria, so that now we were relieved of our problem, so we thought. But not so, now that the baby had not been breast feeding for so long she refused to nurse. That was a big problem. My dear Lena and I worked an entire day and night with the child trying to get her to nurse, but in vain. Until the anxious grandmother said, "Abraham, you must stop working with the child, lest she will die and the fault be yours." I, in my great dilemma, however, said to her, "But what shall we do. We must leave soon, my dear Lena's breasts will dry up, and how will we feed the baby on ship?" I do not know, but did my inner prayers to the dear God in Heaven compel His compassion? When we again put the baby to her mother's breasts, she nursed. We were all overjoyed that we were released of our distress.

The thought that we may not have been sufficiently grateful to our dear Father in Heaven for His timely help often makes me uneasy. It is at times a blessing if the Lord let's us be in situations with problems we cannot solve.

We left our home July 22. Our friends and neighbors drove us to the railway station at Michailorow. Here the actual farewell

bis zum Eisenbahn, der nächsten Station Michailowka, hier war der nächtliche Abschied, Vater u. Sohn, Mutter u. Tochter, Bruder u. Bruder, Schwester u. Schwester u. übrige Verwandte u. Bekannte, sahe man mit vielen Thränen von einander Abschied nehmen u. das letzte Lebewohl sich zurufen, bis der Zug dahin einander trennte; O welch ein Trennungsschmerz! bei Manchen dürfte sich auf immer Abschied, die Zurückbleibenden schauten uns mit Thränen, u. mit dem Tuche winkend nach, bis der Zug uns ihren Augen entzogen hatte. Der Reise führte zuerst nach Hamburg, ehe unser Zug nach Hamburg kam, war ein Schiff mit der ersten Ladung mit etwa einer Hälfte der Auswanderer schon auf dem Schiff, war Cimbria von Hamburg nach Newyork ging.

Das erste Schiff war d. 12 August abgesegelt, während unseres nur erst d. 16 August abfuhr, hunderte Menschen standen am Rande des Wassers als das kleine Schiff uns sollte weiter ins Wasser auf den Auswanderungs Schiff befördern, ein kräftiges Lebewohl wurde noch gerufen, die manchen Augen Thränen entlockte; wie viele, waren nicht alle sind mit Vergnügen an's Schiff gegangen, und die Reise lange Fahrt; vielleicht wären manche wieder gerne in ihre Heimath gegangen, wenn es hätte sein können.

Unser l. himmlischer Vater hat die ganze Reise gnädig geleitet, und uns alle glücklich hinüber geführt. Die Emilia, so hieß unser Schiff, war nicht ein Schiff für uns besonders gemiethet, sondern war noch ein Segelschiff, konnten nicht genügend sein, waren etwa 1000 Personen Mannspersonen u 8 Familien ... auf andern Wolken [illegible]

took place, father and son, mother and daughter, brother and brother, brother and sister, sister and sister, and likewise friends and acquaintances, said farewell with many tears and the last "God Bless You!" calling to each other, until the train separated us. Oh, what sadness! Many would never again see each other in this world; those who remained followed us with tearful eyes and waving handkerchiefs until the train was no longer in sight. We traveled by rail and when we arrived in Hamburg, we found that about half of the group traveling to America were already on board a ship named Cunbria, and on their way from Hamburg to New York. This ship had left August 12, while our ship left August 16. Hundreds of people stood at the edge of the sea waiting for a small ship to take them to the larger one that was to cross the ocean. While they were waiting, they listened to a very powerful sermon which brought tears to the eyes of many. Many, if not all, entered the ship for the long voyage with heavy hearts and apprehension. Perhaps many would have returned to their homes if that had been easily possible.

Our Heavenly Father answered the many earnest prayers and brought us happily across the waters. The Teutonia, the name of our ship, we did not like it especially, it was not a very desirable ship. In addition, it was overfilled so that comfortable travel was not possible. About one thousand Mennonites, and eight other families of another nation, had been taken on by the company.

finanz genommen unsere l. Lara mit dem Bübi waren auf dem Schiffe sehr erfreut, es gab zu den Maßzeiten oft Lachen, wenn sie hineinsetzen, das war unsere Lara eine rechte Praktik, sie spielte auf dem Schiff viel sehr gut, mein Herz war oft schwindlig, konnte aber doch immer die Maßzeiten herab holen zur ganzen Familie, für unsere Eltern, Schwestern, Dr. Heinrichs u. unsere Familien, unsere l. Mütter konnte auf dem Schiff fast nichts essen, selten von daheim erhaltene Brod, Schinkenfleisch u. Zwieback mit genommen, da, was konnte sie ab u. zu etwas essen. 18 Tage waren unsere Schiffahrt von Hamburg bis Newyork. Wir fuhren auf der Hamburg Amerikanischen Paketfahrt Actien Gesellschaft, Boltons Linie genannt. Über Wind u. Wellen hat der l. Gott gewacht, das sie uns nicht Schaden thaten, war aber viel Nebligt. Am 2ten September hatte früh erschollen der Freudenruf: „Land in Sicht." Um die Mittagszeit wurde das Schiff auch Land gehoben u. war einem Ankommen, so das wir gegen Abend des 2ten erstmals Amerika bei Castle Garden bekamen thaten, wo wir uns Nachsehen mußten; Abends schon spät, als wir uns etwas zurecht gefunden, hatten wir eine Danz Andacht u. brachten unserem l. himmlischen Vater von Herzen Lob u. Dank für seine gnädige Führung. Des Morgens kam ein Lieutenant u. brachte uns einen Schein, daß wir gesund u. bekannt in Amerika wären, so waren 2 Tage, als wir mit unsere Gepäckstücke u. Betten fertig waren, so daß wir Dienstag gegen Abend fertig waren, u. von Castle Garden abfuhren, kamen auf Hundert Familien schon nach Kansas, andere wie sie gewollt hatten, nach Nebraska, Colorado und Dakota, wie sie der Zufall hatte.

My dear Lena and the little girl got along very well on the voyage. The salted herring served on the ship were a special treat to my dear Lena. I did not fare as well, often felt ill, was frequently dizzy, but I always was able to take meals from the ship's food to the entire family, the parents, my sisters and brother Henry and his family. Our dear mother could not eat of the ship's fare. We had, however, brought from home some toasted bread, ham and onions which she was at times able to eat. The trip from Hamburg to New York was an eighteen day trip. It was arranged by the Hamburg-America Paletfajrt Action Company called Bolton's Line.

The Lord guarded over wind and waves, but there was considerable fog. Early in the morning on the second of September, we heard the joyous shout, "Land in sight." About noon time the ship was docked, a physician came aboard for examinations, and by evening we were able to enter the much longed for America. We entered the Castle Garden where we also received lodging for the night. Late in the morning after we had had some time to get settled we held a short service to give praise and thanks to our Heavenly Father for His kind guidance. The following morning we were greeted by a bible agent who gave us a new testament. After two days of preparations, such as exchanging money, buying tickets, we finally were ready for the remainder of the trip.

We left Castle Garden Friday towards evening. A hundred families were going to Kansas, some to Nebraska, others to the Dakotas, to whatever place the families had chosen.

Zuerst war nun unser nächster Anfenthaltspunkt, dort wurden wir in einem großen Saal sehr freundlich und zuvorkommend Kaffee eingenommen haben und etwas über die Reise gesprochen, ich fragte sie nach Arbeit, und bei einem Farmer Arbeit der deutsch sprechen konnte, u. weil ich nun englisch nicht verstanden hatte, war mir diese Nachricht sehr angenehm. Er wies uns in seinem Wald, wo schon verschiedene Bäume gefällt aufgestellt waren, indem er diesen Platz für Maisland bestimmt hatte, zwischen eine aber wieder kleine Bäumchen gewachsen waren, welche er für entbehrlich hielt, sollte eine Axt gebrauchen, die gewöhnlich scharf, aber nur ganz schmal war, er wünschte, wenn ich mit einem Pflug die Wurzel treffen könnte, damit das Gras nicht dürfte sehr befestigt werden, sollte dann das Bäumchen mit der Wurzel herausziehen, der Pferd mit dem Pflug gut fest treten, damit das Pferd nicht verletzt wurde, fragte dann ob ich das würde so machen können? ich sagte, ich würde das Beste versuchen, begegnen würde es dennoch sein er die Arbeit finden würde; dann bliebe er mir allein, bliebe mir aber zu Mittag u Abendbrod zu speisen; Freudestrahlend ich dann mit unserer Familie gegessen war. Als ich Abends seine Farm, würde ich gefragt, ob ich Arbeit bekommen hätte, sie ich habe Arbeit bekommen; wie viel bekommst du Lay? das weiß ich nicht; der Mann sagte, er würde meine Arbeit besehen u. dennoch ich verdient hätte würde er mir etwas geben. Er würde ich nicht verbieten, ich sagte ich bekäme drei Mittag u. Abendbrod, u. ich doch nicht den ganzen Tag herum sitzen, u. das essen ist gut, den zweiten Tag würde ich weiter gefragt, wie viel bekommst? da ich weiß nicht, er sei meine Arbeit noch nicht besehen; na so würde das nicht verbieten, du mußt nicht bekommen; den dritten Tag kam er u. fragte ob ich solche Arbeit schon einmal gethan hätte?

Topeka, Kansas was our first stopping place. We were quartered in a large empty factory building and spent about three weeks there. I decided to look for work and found a farmer who could speak German and because I had not forgotten any English, I found this place very suitable. The farmer took me to his woodlot where a good many trees had already been felled. Since he had planned this area as a pasture, he wished to have the small trees that had begun to grow again removed. He had an appropriate pickax for this, a hoe that was quite narrow but rather heavy. I was to cut the roots with one stroke in order to inflict little damage to the grass and then pull the young tree with its roots, then tread the grass hard with my feet so that the grass would not dry up. After he had explained the task, the farmer wanted to know if I would be able to do the work. I told him I would do my best. He agreed to pay according to the quality of my work, and then left me to my task. He called me for the noon and evening meal, breakfast I ate with our family.

When I returned in the evening, I was asked if I had found work. Yes, I had found work. How much a day will you receive? I do not know, the man said he will see how well I do the work and will pay accordingly. Many said, "I would not work on such a basis." I reminded them I was also getting my noon and evening meals and it isn't right for me to sit around all day, also the food was good. The second day I was again asked, "How much do you get?" "I do not know, the farmer has not yet inspected my work." "Well, I would not work at such a place, you won't get a thing." The third day the farmer came by and asked me if I had ever done work of this kind before. I said,

ich fragte, Ja, in Rußland hatten wir einen Garten, da pflanzen, und den wilden Kirschenbäumen, alles Obst vom Land holte Bäume und u. da habe ich mit solcher Hitze umgegraben. Dann sagte er, seine Arbeit ist nur einen Dollar den Tag wert, ja das war viel mehr als ich erwartet hatte, als der dritten Frau kam, wieder die Frage, weißt du heute denn schon wie viel du bekommst? Ja, der Mann gab mir einen Dollar den Tag. Ja, darum fing ich um zu arbeiten und dann erfragt, Ich habe dort nicht viel Zeit verschwenden brauchen. Die ganze Fabrikgebäude wurde für alles Tuch Färberei bestellt, nur von den Farben dort stand, Kisten Essen u. u. Alaungewächs zum Färben hatte, sollte es dort hin bringen, einmal kamen sie es dort wechseln. Mein Vater zwar gute Farben, wo Pferde 3 u. 5 Zehen alt, zwei zwei Essen, zwei Kisten u. alles Gin, war. Meine Frau u. ich kauften uns einen Milchtisch, hatten dann noch so viel Geld für zwei junge Kälber, dann war es mit unserm baaren Geld verloren, die ganze Sache blieb uns Lehrgeld für solche wertlose müssen wir für weiter sein ohne eine Kuh fertig werden. Alles Essen verfaßt als die eine Kälber in Fällen brauchte, ging uns die auf Lehr.

Ich besorgte mir dann einen Doktor buch, das in allem genau Belehrung gab, wann die Kälber ein Fällen brauchte oder die Kuh ein Kalb, u. etwas nicht recht war ein Tau zu helfen sei, dazu Bilder die alles genau zeigten u. beschrieben; habe seinerseits meinen Farben bei Pferde u. Kühe gerade geholfen. Wir kamen den dritten Oktober verschiedlich mit all unserer Habe auf unserer Station an, die machten uns alle, meine Eltern, meine Frau ihre Eltern, meine Brüder, nimmt Land u. ich dort Heimweh so gut wie weg ging, sollte doch sein unser Heim hier, hatten uns-

"Yes, in Russia wild cherry trees were growing in our garden and small trees would grow near the trunks. These I removed in the same way with a pickax or hoe like yours." He then said, "Your work is worth a dollar a day to me." That was much more than I had expected. When on the third day I was asked, "Do you know today how much you will be paid?" I said, "Yes, the man gave me a dollar per day." "Yes, I would have worked for that amount, too," many said. I did not have to waste much time at this stop.

An auction was arranged at the factory building. The local farmers who had horses, cows, oxen and farm implements for sale brought them here to be sold. My father bought two good brown horses, three and five years old, two pair of oxen, two cows and some hens. My wife and I bought a milk cow, and then still had enough money for two mares, but then we reached the bottom of our money supply. The very beautiful cow died as she became pregnant, and we had to get along without a cow. Several years later when one of the mares foaled, it too died.

I then bought a book on animal husbandry that was helpful. It very accurately explained how to diagnose a problem and exactly what to do to remedy the situation. In addition, there were excellent pictures with descriptions. I later helped a good many farmers with their livestock problems.

In the afternoon of October 3, we arrived with all of our belongings on the section of land that was to be ours. Since this was to be our home, my parents, my wife's parents, my brothers, as well as my wife and I, all tried to make the place as homelike as possible. We brought along boards, wood, and nails from Hutchinson. With these we made huts in which we lived until we could build a house.

von Hutchinson Leather u Holz zu Pferden u. Vagel mit gebracht, und Leder davon u. machten davin bis wir am Land setzten.

Wenn Land ihre Pflanzen u. unsere Leute richteten sich auf in den nächsten Tagen etwas Einrichtung. Großpflanzen bauten auf P. 17 auf dem Nordost Winkel u. unsere Pflanzen auf P. 16 auf Nordwest Winkel noch gleich weit wie Jahre von seiner Stelle, Johann baute über die Nordlinie gegen unsere Pflanzen auf P. 9 Benjamin etwa 400 Schritte Ost von Johann u. Peter wieder so viele Schritte Ost von Benjamin wo jetzt die junge Daniel Regierungsfarm, alle sind weit von der Linie, so wohnten wir alle dicht beisammen. Wir sind ab und Holzeinkommen der so gut gegangen, einige Linien mußten unter uns, kommen wohl fast alle Tage zusammen, wenn es eben möglich war; weil wir nun unsere im Land u. sein Abergarückschaft setzten, reuteten wir nun alle etwas von ungepflügtes Land, pflanzten uns zum Einbringen von unsere Nahrungsfrüchte das Garückschaft, u. setzten alle etwas ein; damit wir Brod u. Pflanzen für nächstes Jahr hätten. Wir Acker war 5 Akre Weizen gesät, schon im nächsten Jahren von unsere Weizen Brod, u hatten uns zum säen, dann das Wir hatte uns gefährd zu halten nach Josua 5, 12. Unsere Werkzeuge die wir aus Rußland mit gebracht hatten, waren uns gegangen. Wir waren war für im Anfang sehr gefährlich u. so froh. Wir waren sehr von verschiedne und Pflanzen u. Gemüsen zusammen gezogen, hatten also wir zu einer Pflanzenberatung zusammen kommen, aber manche Kriegsabräuche waren, den Rassischen, die sich uns nicht alle zusammen vereinigen lassen, konnten uns deshalb uns nicht alle zu einer Gemeinde zusammen schließen, wenn wo beim Pflanzen von einem u. den andern uns noch etwas zu wünschen übrig blieb, so haben

My Lena, her parents, and my brother arranged things as home-like as possible within the next few days. The grandparents built on the northeast quarter of section seventeen, my parents on the northwest quarter of section sixteen, each the same distance from his corner. Johann built on the other side of the north line opposite my parents place on section nine. Benjamin settled about four hundred feet east of Johann's place, and Peter about the same distance east of Benjamin, the place where the young Daniel Regier's now live. All built but a short distance from the road, thus we all lived near each other. How well we were doing, love ruled among us, and if at all possible, we saw each other almost every day.

Since we were new in this country and as yet did not have any farm implements, we rented some previously plowed land, and implements from our neighbors in order to seed that we might have bread and seed for the next year. My father planted only five acres of wheat, the next year we ate bread from our wheat and had seed for another planting. By this time, the "manna" had stopped to fall from Heaven, as in Joshua 5, 12. Our reserves had been brought from Russia and they were now exhausted and we had to live on what was produced in our new land. We were being very frugal, but very happy.

The emigrants who arrived here came from various villages and churches in Russia. When we met in a meeting we found we had different views about certain church rituals which did not let themselves melt into one ritual and could, therefore, not organize into one congregation. Even if at the separation, there was still something missing for some of the people, nevertheless we could gradually get along.

wir uns der nasse. nach Lewis Indian Town. Da wir uns zu einer Gemeinde zusammen schlossen, versammelten wir uns in dem Blockhäuschen hinter dem Hause; die Schwarzen Gesellschaft hatte uns, die wir von ihrem Land geschenkt hatten zwei Hinterhäuschen erbaut u. zum Gebrauch gegeben, so hatten wir nun Obdach gefunden in dem Blockhäuschen unsere Versammlungen hatten jeden Sonntag Andacht, Hr. D. Gerhard, Hr. Peter Balzer, Hr. Peter Rutzluff, Hr. Gerhard Klever der ein Jahr früher kam, waren Hilfsprediger, haben viel Segen mit einander genossen, als wir uns im nächsten Jahre 1875 zu einer Gemeinde zusammen geschlossen hatten die wir Hoffnungsau nannten, wurde uns Prediger u. Gehülfsmann gewählt welche 1875 d. 28 Dezb. selbst fand, zum Prediger erwählt Johann Rutzluff mit 40 Stimmen u. Johann Markentin mit 21 Stimmen; zum Diakon wurde David Unruh gewählt. Als wurden Vorsänger gewählt, wegen in eine Zeitlang durfte; haben dann uns geeinigt, bis wir von der Gemeinde zum Predigen gewählt wurden. 1876 d. 23 Januar war ein sehr Segnungsvoller Tag für unsere Gemeinde. Brüder Johann Rutzl. u. Hr David Unruh wurden in ihr Amt von Aeltester Jacob Buller Alexanderwohl eingesetzt, u. über Hr. Johann Markentin, erstellt nach der Erwählung der Gemeinde, die Lieferwahl von Prediger Heinrich Richert Alexanderwohl der mit Aeltester Buller mit gekommen waren für diesen Dienst. Viel Freuden u. Segnungen sind dort geflossen.

Der Verstorbene Bruder Markentin war eingesetzt uns in Hoffnungsau, wo die Feier stattfand gehalten. Als der Text sinnig getragen wurde, sprach Hr. Gerhard viel einige Segnungsvolle Worte, die besonders an die Jugend u. zur mit Thränen bedeckten Witwe gerichtet wurden.

Those of us who joined one church group met in the south-east home for immigrants, a building which the railroad company from whom we had bought the land had built. They had built two houses for immigrants and donated these to the settlers. Here we conducted church services every Sunday with Ministers Brother Peter Ratzlaff and Brother Gerhard Kliewer, who arrived a year later, and enjoyed great blessings from each other. When in the next year, 1875, we organized ourselves into a church congregation, which we named Hoffnungsau, we also elected a minister and a deacon. This meeting took place December 8, 1875, with the following results; Ministers John Ratzlaff, 40 votes; John Warkentin, 21 votes; David Unruh was elected Deacon. We also elected song leaders. I was one of these. I served in this capacity until the time I was elected as minister.

January 13, 1876, was a very memorable day in the life of our congregation. Brother John Ratzlaff and Brother David Unruh were ordained as ministers by Elder Jacob Buller of the Alexanderwohl church. After the ordination, Brother Henry Richert, from this same church group who had accompanied Elder Buller, preached the funeral services for Brother Warkentin. There were tears, both of joy and sorrow. The late Brother Warkentin was placed in a coffin and brought to the immigrant house where the service was held. Before the coffin was carried out, Brother Gaeddert spoke some very meaningful words directed especially to the congregation and the tearful widow.

Unsere Gemeinde hatte schon längere Zeit gefühlt, daß wir auch als Gemeinde selbst unseren eigenen Ältesten haben; es wurde oft darüber in kleineren Versammlungen gesprochen u. gebetet, haben auch öffentliche Versammlungen darüber abgehalten; bis sich die ganze Gemeinde zu einer Wahl einigte; die Brüder Gebhart brach. Br. Buller, Br. Richert unsere Standbrüder & Diakon David Unruh die sich in unserem Predigerstübchen angefunden hatten, nahmen von der Gemeinde Stimmen, meist männliche Glieder, die einzeln durch das Predigerstübchen durch gingen & ihre Stimme vor den Predigern abgaben, ab. Unsere Gemeinde hatte 5 Prediger, D. Gebert, Peter Balzer, Peter Ratzlaff, Gerhard Kliever, der 18 aus der Rußland sprach u. sich unserer Gemeinde anschloß u. Johann Ratzlaff.

Die Stimmen wurden sich wie folgt: Johann Ratzlaff 1 Stimme Gerhard Kliever 1 St. Peter Balzer 7 St. u. D. Gebert 55 Stimmen. Die Bestätigung des Br. Gebert fand Sontag d 14 Mai 1876 statt. Br. Buller Alexanderwohl war mittler zeit unbezeugenkommend u. sandte unsere Gemeinde mit der Bestätigung daß Br. Gebert ins Ältestenamt. wurde auch zu unserer Gemeinde wie unseren Ältesten & Predigern von der Alexanderwohler Gemeinde gezogen. Unsere Gemeinde nahm unsere l. Ältesten mit freudigem Herzen auf der Hand unsere Gebete sind begrüßt sie mit freudiger Antwort. Also wurde unsere Gemeinde den 14 Mai 1876 selbstständig.

1880 d. 1 März fand unsere Gemeinde eine Landsberatung wegen Kirchbau u. auch wegen Predigerwahl. Weil Br. Johann Ratzlaff durch die Konferenz einen Ruf erhielt, der Canton Gemeinde als Prediger [illegible] & unsere Gemeinde dazu gern, glaubte die Gemeinde, wir müssen

Our congregation had for some time felt the need of having its own elder. This was frequently a topic of discussion and prayer in small groups, as well as in open meetings of the church brethern, until finally the entire church was united to hold an election and Brother Gaeddert became our Elder.

Brother Buller and Brother Richert, our preachers and Deacon Unruh assembled in our ministers room and accepted votes from the male members as they individually passed through the room and handed their votes to the ministers. Our congregation was served by five preachers; D. Gaeddert, Peter Balzer, Peter Ratzlaff, Gerhard Kliewer, who later arrived from Russia in 18-- and joined our congregation, and Johann Ratzlaff. All were candidates for this election. The votes cast were as follows: Johann Ratzlaff, one vote; Gerhard Kliewer, one vote; Peter Balzer, seven votes, and D. Gaeddert, fifty-five votes.

The ordination of Brother Gaeddert took place Sunday, May 14, 1876. Brother Buller from the Alexanderwohl church was again accommodating and served at the ordination service. To our joy many elders and preachers from neighboring churches attended. Our congregation welcomed our dear Elder with thankful hearts as a gift from the Hand of Our Lord and greeted him with happy acceptance. Thus, on May 14, 1876, our church group became an independent congregation.

A meeting of the congregation was held March 1, 1880 to discuss the building of a church for our services and to elect a minister. Our conference had appointed Brother Johann Ratzlaff minister of the Canton Church. Our church gave its consent to this appointment, and since we were serving several places of worship, our group decided to elect more

dann noch Aeltesten wählen, weil wir in unserer Gem. neuen Aeltesten, älteren zu haben hatten. Also wurden am 19 April 1880 mit der Gemeinde berathung, auf der ein Beschluß gefaßt wurde, Sonntag d. 24 April 4 Aeltesten u. 2 Diakonen zu wählen, die dann an dem fest gesetzten Datum vollzogen wurde. Die Wahl der Aeltesten traf Br. Peter Heidebrecht mit 40 Stimmen, Br. Peter Klassen mit 45 Stimmen, Br. David Klassen mit 64 Stimmen mit Abraham Ratzlaff mit 85 Stimmen zu Diakonen wurden gewählt, Br. Johann Dyck mit 38 Stimmen u Bruder Heinrich Schulz mit 31 Stimmen. Diese 4 Aeltesten u die 2 Diakonen wurden den 3ten Feiertag den 18 Mai 1880 in ihr Amt von Aeltester Diedrich Gaebert eingesetzt. Die für Leitung zu dieser hohen wichtigen Feier wurden Br Heinrich Görtz Abrahamerwohl. mit dem Römer 16. 17 u. Text gesetzt; dann predigte Br. Görtzel über Jesaias 51, 16 sehr wichtige Predigt. Unser Glaube war, der Herr möge uns durch seinen Geist leiten. Aeltester Christian Krehbiel der Halstead Gemeinde wurde den Beschluß mit einer Predigt über Luk. 5, 1–11. Der Herr gebe weiter seinen Segen zu Allem.

Weil seit dem 1 März 1880 noch war dem unser Versammlungshaus vom Orkan war geblasen wurde, und nötig ein Aeltes Lokal fehlte, war es nun je nöthiger, ein Haus zur Zusammenkunft zu haben. Hatten deshalb d. 25 July eine Gemeindeberathung, auf der einstimmig beschlossen wurde eine Kirche zu bauen, wurde durch diese Berathung ein Komitee gewählt. Diese Komitee waren: mit Aeltester Peter Heidebrecht, daß sie uns Land zur Kirche u. Kirchenplatz ausmessen u. bis am 16 August wurde vom Komitee der Platz zur Kirche abgemessen.

ministers. The church brethern again met on April 19, 1880 and decided to meet Saturday, April 24, to elect four preachers and two deacons. This election gave Peter Heidebrecht 40 votes, Peter Flaming 45 votes, Brother David Unruh 64 votes and Abraham Ratzlaff 85 votes. Brother Johann Dyck with 33 votes and Heinrich Schultz 31 votes were elected deacons. These four preachers and two deacons were ordained on the third holiday, May 18, 1880, with Elder Dietrich Gaeddert officiating. The introduction to this significant occasion was made by Brother Henry Goertz of Alexanderwohl with the reading of Romans 16, 17 and a sermon. After that Brother Gaeddert with Isaiah 51, 16 as a text preached a very important sermon.

That the Lord might lead us with His Spirit was our supplication. The final words were said by Elder Christian Krehbiel from the Halstead congregation with Luke 5, 1-11 as the text for his sermon. The Lord blessed all of these proceedings.

Already on March 1, 1880, still before our house for the immigrants was torn apart by a hurricane, we had felt the need of a place of worship, it now became all the more imperative to have a place for meetings. At a meeting of the church brethern, July 25, it was unanimously decided that a church was to be built and a building committee elected. This committee negotiated with Mr. and Mrs. Heidebrecht to relinquish the building site and the location of the church cemetery and already on August 16 the committee surveyed the land for this purpose.

die Größe der Kirche war 31 Fuß breit u 64 Fuß lang, nachdem der ganze Plan entworfen war schon am 25 August wo Thereon das Holz zum Kirchbau angekauft, für $300.— u. Sonntag d. 2 Oktober der Grundstein zur Kirche gelegt. Das Fundament wurde von Kalk gelegt, u die Wände von ungebrannten Ziegeln erbaut. Leider Landtzger Gerhard Klieves war der Meister der Maurerarbeit, machte seine Arbeit sehr gut.

1880 d. 19 Dezbr. Sonntag wurde diese Kirche eingeweiht, die erste Predigt hielt Ältester Jacob Buller Alexanderwohl über Luk. 19, 1-10. dann predigte Dr. Heinrich Richert Alexanderwohl, über Jes. 10, 14. die 3te Predigt hielt Dr. Gerbert über 2 Könige 4, 2. Frage: Was hast du in deinem Hause? Zum Schluß predigte Landtzger David Goertz Hoerstead über 1 Mos. 28 v. 22. u. Johann Ratzlaff hielt das Schlußgebet. Zwischenein sang unser Gemischter Chor eingeübte Lieder. 1880 d. 4 July wurde Dr. Johann Ratzlaff der zum Ältesten der Kanton Gemeinde von der Kansas Conferenz berufen war, von Ältester D. Gerbert ins Ältestenamt eingesetzt, unter Mithilfe mehrerer Ältesten.

Diese Kirche die 1880 d. 19 Dezbr. eingeweiht wurde, bemerkte nach dem sie 18 Jahre gestanden hatte, renoviert zu werden; die Gemeinde hielt den 3ten März 1898 das bezügliche eine Versammlung. Darüber wurde dabei eingestellt

Jedenfalls mancherlei Unruhe war in unserer Gemeinde in diesen 18 Jahren schon eingetreten, will aber nur einige Fälle erwähnen Landtzger Peter Ratzlaff war schon 1891 d. 6 September durch den Tod abgerufen worden, u. Predigar David Unruh 1896 d. 10 July u Predigar Peter Balzer hatten sich freiwillig abtreten lassen von der Gemeinde ausgeschlossen.

The church was to be 31 feet wide and 64 feet long. In August, after the plans for the church were completed, lumber for the building was bought in McPherson for the sum of $300. The cornerstone was laid Saturday, October 2. The foundation was made of stone and the walls were built of unburned brick. Brother Gerhard Kliewer was the master mason, and did a very fine job. This church was dedicated December 19, 1880. The first sermon was preached by Elder Jacob Buller, of Alexanderwohl, with Luke 19, 1-10 as a text; then Brother Heinrich Richert, Alexanderwohl, preached with John 10, 14 as a text, and the third sermon was preached by Brother Gaeddert, II Kings 4, 2 was his text: "Question, Tell me what do you have in your house?" The closing sermon was preached by David Goertz, Halstead, with the first book of Kings 28, 22 as text. Brother Johann Ratzlaff offered the closing prayer. Well practiced songs were sung by the congregation between these sermons.

July 4, 1880, Brother Johann Ratzlaff, who had been elected elder of the Canton church by the Kansas Conference was ordained by Elder Gaeddert into the office as Elder with the assistance of several other elders.

After eighteen years, this building that had been dedicated on December 18, 1880, needed repairs. The congregation held a meeting of the brethern, March 3, 1898, specifically to address itself to this problem, but we were also reminded that many memorable events had also occurred during these 18 years. I will, however, mention only a few; Preacher Peter Ratzlaff died September 6, 1891 and Preacher David Unruh died July 10, 1896, and Preacher Balzer, because of marriage, joined the Ebenezer church.

die Kirche
manche Gemeinden meinten für den Übergang nicht mehr groß genug, ob es überhaupt nicht mehr gut sei, diese Abteilungen die bei der alten Kirche notwendig seien, in einen neuen hineinbauen, neben Platz im Himmel für 2000 Menschen. u. so gab Anlaß, daß die Gemeinde vorläufig beschloß, eine neue Kirche zu bauen. 40 bis 70 u. 20 bis 40 der Anbau u. 20 Fuß hoch stünden, darauf wurde Gemeinde Gebäude zum Versammeln gewählt, u. Hr. Abraham Ratzlaff zum Gehilfen. Zum Beikommitten wurden die Brüder Johann Enns, Johann K. Regier, Cornelius Voth, Johann Voth u. Jacob Abrahams gewählt; zum Schreiber Johann C. Dyck u. Jacob Janzen, Zum Kassenführer u. Anwalter Hr. Heinrich Schulz, Beisitzer Peter G. Heidebrecht, Jacob D. Gossert u. Heinrich Nickel.

Seit Brüderberatung u. Beschluß feierten wir am 13 März 1898 das letzte Abendmahl in der alten Kirche, u. gleich am folgenden Montag d. 20 März fielen wir einen uns möglichst günstigen Abschied von der alten Kirche, wobei der vielen Erinnerungen Gottes gedacht wurden; es war eine feierliche Stimmung das Zusammensein.

Gleich Montag d. 21 März kamen alle Brüder unserer Gemeinde bei der Kirche zusammen, u. berieten sie ob, wurden uns einig, den Platz von mit einem Zaun unter zu reißen, ab wurde uns der Platz wurde Platz gefällt, u. der um ein Stück Raum herum gelegt, Bruder Heinrich Nickel der dabei das Recht zu führen hatte, sagte, wenn er wünschte das Kommando haben, sollte ein Jeder gehorchen, alle sollten an den Platz zu fällen eine weise Brüder an einem Ende, die andern an dem andern, u. den Platz um ein Stück Raum, Kommando: Fall: u alle gingen ans Fällen Arbeiten;

Many of the members felt we needed a larger church, and that for this reason, instead of putting money into repairs, it would be best to build a new building. Our Father in Heaven was worthy of this, He was merciful, and after much discussion, it was decided to build a new church. This new building was to be forty by seventy feet with an addition of twenty by forty feet, and twenty feet high. Brother Gaeddert was elected to be the building contractor and Brother Abraham Ratzlaff, his assistant. The following were elected members of the building committee; Brother John Toews, Johann K. Regier, Cornelius Johann Voth, and Jacob Abrahams. Johann C. Dyck and Jacob Janz were the secretaries, and Henry Schulz, the treasurer. Peter G. Heidebrecht, Jacob D. Gaeddert, and Henry Nickel were food committee members.

According to the consultation and decision of the church brethern, the last Lord's Supper was celebrated in the old building on Sunday, March 13, and immediately on the following Sunday, March 20, a farewell service (from the old church) at which many of God's blessings were remembered was held as respectable as possible. This was a solemn remembrance of the events lived through.

Immediately the following Monday, March 21, all of the brethern gathered to tear down the old building. We agreed to use a rope to tear down the walls; new rope was brought from town and placed around a piece of the walls. Brother Henry Nickel, who was to head the operation, said that when he would give the order everybody should obey. Everyone had hold of the rope, a row of men on one end, others on the other end, and the rope around a part of the wall. Command: Now! and everyone pulled with all of his strength. The rope broke as if scorched by

u. pflasterte, der Wirt gewiß alle warm vom Feuer umfangen waren u. wir legten darunter, daß Niemand seine Füße in die Höhe hielt, es gab auf ein mahl fürchterliches Gepfeife, trotzdem die Herren doch warm Platz gehabt haben. Nun war jetzt? es wurde bedenklich dünner Wirthschaft u. die Männer mußten dann ein Mahl nach dem andern in Kriegszeit hinausgewiesen.

Das Haus wurde gestern Nachmittag abgeschlossen, u. heute früh der Hof aufgestellt zum Platz des feinen Holzes für das Innere der Kirche, dann wurde alle Arbeit gethan, das alte Fundament aufgemauert, Ruine gestellt zum neuen Fundament. Montag d. 7ten Mai mit Fundament u. in der Mitte mit den Fensterpfeilern mauern u. Holz fertig, welches eine große Arbeit war.

Der Bankcontract für alle Holzarbeit wurde abgeschlossen mit Herrn Diedrich Funk Newton Kanada (für $ 1000.00 ein, tausend Doll. Arbeitslohn,) wonach wir den 24 Mai mit 5 Arbeitern der Herr in Angriff nahmen u. zur Vollendung brachte, so daß die Kirche Sonntag d. 13 November 1898 Vormittags eingeweiht wurde. Am 7 August Sonntag Nachmittag hatten wir schon in der neuen Kirche die Fenster neu außen so weit fertig war, unsere erste Gemeindeversammlung; wo dann Rathsmänner u. weitere Plätze vorgeschlagen wurden. Am 7 November Montag hatten wir wieder eine Gemeindeversammlung in der Kirche wo dann auf eine Collekte gehalten wurde, damit bei der Kirchweihe Alles bezahlt sein könnte. Der Herr gab Segen u. half uns mit Allem zuerst, Ihm gebührt die Ehre.

Diese neue Kirche wurde 1898 am 13 November Sonntag eingeweiht. Die Kirchweihe wurde vollzogen wie folgt: Der Abraham Ratzlaff hatte den

by fire, and we all lay on the ground with many feet in the air. There were many smiles in spite of the fact that the wall remained standing. Now, what were we to do? Considerably heavier rope was obtained and the walls were then broken down piece by piece in a very short time.

The roof was sawed to pieces and slowly lowered and placed nicely on the yard as shelter for the fine wood to be used for the interior. All of the preparatory work was done, the old foundation was cleaned up, stones brought in for the new foundation. By May 7, the foundation and the passage walls in the middle were completed and so was the driving up of the wood, which really was a big job.

The carpentry contract was given to Dietrick Funk, Newton, Kansas, for the amount of $1,000 for labor. This task, with five workers, was begun May 24 and completed in time for the dedication November 13, 1898.

Our first meeting of the brethern in the new church was held August 7, after the outside frame had been completed. Further plans and accounts were discussed. Another meeting was held in the church Monday, November 7. At this meeting we raised money by taking a collection, in order that all bills would be paid by the day of the dedication. The Lord was merciful and helped all of our efforts. To Him be the Honor.

This new church was dedicated on Sunday, November 13, 1898. The festivities were as follows: Outside Abraham Ratzlaff spoke this verse, "Open the Gates Jerusalem, and let Thy

dem Marsch war: Beschluß und Zurückführung die Fahne, Entlassung der Volk zum Empfang eine. Nach Absingung dieser Verse schloß der Superintendent Lehrer Diedrich Frank die Fahne auf, und übergiebt den Schlüssel mit Segenswünsch dem Bauherrn Lehr. Diedrich Gerhard. Lehr. Abraham Ratzlaff gab dann gleich die Ordnung des Einzuges in die Kirche, so wollen sich dieselbe in voller Ordnung, trotz der großen Menschenmenge.

Als die Versammlung in Reihe u. Stille war, trug Lehr. Abraham Ratzlaff Ihr ein herzlich Willkommen entgegen, dann begrüßte Lehr Gerhard die Versammlung mit dem Begrüßungswunsch: 1. Thess. 5, 28. gab auch eine Andacht z. mit ablichen Bemerkungen, besonders aber der lieben Gemeinde. Nachdem las Lehr. Gerhard v. 122 Psl. u. betete; dann stellt Lehr Cornelius Wedel, Professor unserer Bethel College die Festworte, über Psl. 95 vers 2. und Herzenzeigte Ältester Christian Krehbiel, er stellt die Weissagung, Text: 1 Mose 28, 10–13 Abschnitt; stellt Ältester Valentin Krehbiel u. Schlußgebet Lehr. Franz Esliger Segnung der Versammlung. Lehr. Gerhard hatte noch ablichen Bekanntmachungen zu thun; dann wurden alle Gäste zum Mittagsmahl geladen, dazu hatte die Gemeinde ein Zelt aufgestellt worin gespeist wurde, in welchem durch Ordnung unseres Komitees von 11 Uhr 40 Minuten bis 1 Uhr 20 Minuten die ganze Festversammlung beköstigt war.

Man schätzte etwa 4500 Personen. Nachmittag machte sich durch englischen Zuzug die Versammlung, weil von 3 Uhr bis 4 Uhr englische Versammlung angesagt war; Professor Arnold und der Mc. Pherson Lehr. College hatte Segnung; von 2 Uhr bis 3 Uhr gewidmete Missionar Heinrich R. Voth über Röm. 1 vers 14 u. 15. u. erzählte einiges vom Missionsfelde,

people enter the Temple." After the singing of these verses, the builder unlocked the doors and presented the key with well wishes to the building contractor, Brother Dietrick Gaeddert. Brother Abraham Ratzlaff then immediately directed the order of the marching into the church and in spite of the large crowd of people, it was carried out in an orderly fashion. When the audience had quieted down, Brother Abraham Ratzlaff greeted the gathering with a hearty welcome. They were greeted by Brother Gaeddert with the blessing, "God grant also great mercy." This was followed by remarks directed especially to the dear congregation.

After this Brother Gaeddert read Psalm 122 and offered prayer. Psalm 95, verse 2 was the text of Brother Cornelius Wedel's festival speech. Brother Wedel was a professor at our Bethel College. After him Elder Christian Krehbiel preached with the dedicatory text first book of Kings 28, 10-13. Valentine Krehbiel preached the closing sermon and Franz Ediger, a preacher from the Brethern Congregation, said the closing prayer. Brother Gaeddert then made some announcements, after which all guests were invited to a noon meal in a tent erected by the congregation for the occasion. The committee that had arranged for the food service served approximately 4500 guests between 11:40 a.m. and 1:20 p.m.

A group of English speaking people joined the gathering in the afternoon. Professor Arnold from McPherson College had been scheduled to speak in English between three and four o'clock. From two to three o'clock Preacher Missionary Heinrich R. Voth used Romans 1:14, 15 as a text for some remarks, and then also related experiences of his life as a missionary among the Indians in Arizona.

von Arizona von den Mokis. Nun wendte sich der englischen die Zeit
der Ansprache zu einsammt, der angegebene Professor predigte über
Hebräer 6 vers 1. nachdem predigte Aeltester Peter Balzer Abzeichen
wohl über innere Mission, Text: 1 Petri 2 vers 5. u. 1 Corinther 5, 58.
Hiernach Aeltester Jacob Türe Newton Gemeinde den Schlussmarsch
mit Hymn. 87 v. 3. Weil sowohl das Fall als auch die Kirche überfüllt waren
so hielt Professor C. H Wedel Bethel College einen langen schönen
Vortrag. Welches der König David sehr recht, wenn er sagt: „ein Tag
in Gottes Vorhöfen ist besser als sonsten leben in den Hütten der Gott-
losen. Die ganze Kirchen Rechnung wurde schon am 10 Dezbr. von
der Kirchenräte der Gemeinde vorgelegt, sowohl Einnahme als Ausgabe.
Weil es Wunsch v. Beschluss der Gemeinde war, die Kirche nicht durch
Auflagen, die Mennoniten doch drücken würde zu bauen, sondern das er-
forderliche Geld durch freiwillige Gaben unsere Gemeinde aufzu-
bringen, so wurde laut diesem Beschlusse in 3 Kollekten die Summe von
$ 6,532.24 gesammelt, indem der übergebliebene Holz der Kir-
che wurde, auch zu dieser Summe hinzu genommen wurde. Dazu gefiel
auch der A. C. F. Ver. und die fällige Freiwilligkeit $ 258. C genau das wurde auch
dazu genommen; also wurde die ganze Kirche von unserer Gemeinde in baar
bezahlt, ohne Mannen v. Irgendjemand drücken die Kollekten von den 1. Brüdern
aufzugehen genommen werden bis der letzte Cent bezahlt war, mit Liebe
in der Gemeinde hervorstehe. Soviel ich weiss, sind in der ganzen Bau-
kommission während des Baues keine Mißhelligkeiten vorgekommen,
es war ein steter Kommen, welcher wir innig dankbar fühlten. Der Herr wolle
auch diese Kirche vor allen Blitzen v. Schaden bewahren.

Then the time for the English meeting was at hand. The previously named Professor used Hebrews Chapter 6, Verse 1. Following that, Elder Peter Balzer from the Alexanderwohl church spoke about home missions, text 1 Peter 2, Verse 5. and 1 Corinthians 5, 58. This was followed by closing remarks and prayer by Elder Jacob Toews from the congregation in Newton, text Psalm 87, Verse 3.

The tent, as well as the church, was filled while Professor C. H. Wedel, Bethel College, gave a long fine lecture. Truly King David was right when he said, "One day in the vestibule of the House of the Lord is better than long life in the huts of the godless."

All building accounts,income as well as expenses, were submitted to the entire congregation as early as December 10, before the church dedication.

It was the wish of the entire group that the church be built without a tax levy, but rather with reliance on free will offerings in order that there by no burden on anyone. A resolution was passed accordingly, and three collections that netted a total of $6,532.94 were held. Included in this figure was the amount received from the sale of wood left over. Added to this was the sum of $258.48, half of the freight charges returned to the church by the Atchison, Santa Fe Company. The church was paid for by our congregation in cash. The money for the collections was given without complaint. No pressure was ever applied at any time, until the last cent was paid, because love reigned in the community. To my knowledge there was never any unpleasantness among the members of the building committee throughout the construction period, it was a happy summer for which we felt very grateful. Much volunteer work was done by church members. May the Lord protect this church from all harm and danger.

Die Gemeinde hat viel viel Arbeit freiwillig bei den Leuten der Nachbarschaft

Bruder Gerhard war schon längere Zeit kränklich, der Doktor sollte ihm gesagt haben, er solle mal eine Zeitlang nach California gehen, vielleicht käme er dann noch wieder seine Gesundheit erlangen, vieler Leuten Wunsch in der Gemeinde war: er möchte diesen Rath des Doktors befolgen, so entschloß sich Br. Gerhard diesen Vorschlag zu machen.

Sonntag d. 19 März 1899 vormittag nahm er Abschied von der Gemeinde u. den 22 März daheim von seiner Familie u. Kam nach seiner 47 stündiger Fahrt in Pasadena California Montag d. 25 März um 8 Uhr Abends Deckerts woselbst sie in ihrem Heim zur Pflege auf.

Er reiste Mittwoch d. 22 März von daheim ab, u Kamm glücklich den 12 den September 3 Uhr 30 Minuten daheim gesund an $ 300.00

Lagte die Gem. zu Br. Gerhards Reise u. zur Kräftigung seiner Gesundheit zusammen. Br. Gerhard hatte schon vor seiner Abreise mit Aeltester Peter Burger Alexanderwohler Gemeinde vereinbart, unsere Jugend, die vorher durch Unterricht vorbereitet sollte werden, mit der Taufe zu bedienen; es fand sich genügend dazu. Br. Gerhard hatte schon vor seiner Abreise den Unterricht begonnen, u. dazu die Brüder Br. Gerhard Kleiner u. Abraham Ratzlaff und. u. Aeltester Burger benutzt. Diesmalen die geweihten Sonntag d. 22 Mai 1899 13 junge Knaben, 5 Jünglinge u. 8 Jungfrauen

Es waren 25 Jahre verflossen seitdem wir Mennoniten aus Rußland hier in Amerika ansässig waren; wir fühlten wohl Alle das Verlangen, uns zu danken u. Jubelaum Fest zu feiern, doch in unserer Hoffnung, in Gem. stattfand, u. zwar Montag d. 1 Oktober 1899 wo wir Brüder einen weiten Ausflug machten, die Zahl der Teil nahmen waren etwa

Brother Gaeddert had been in poor health for quite some time. The doctor advised a trip to California as a means of his regaining health. Many in the church wished he would follow his doctor's advice, and so Brother Gaeddert agreed to make the change.

Sunday forenoon, March 19, 1899, Brother Gaeddert bid the congregation farewell and on March 22, he bid his family at home farewell. After a forty-seven hour trip, he arrived in Pasadena, California on Sunday, March 25. Here he was a guest in the home of Mr. and Mrs. Deckert, where he received the care and attention he needed.

He left his home on Wednesday, March 22, and happily returned September 12 at 3:30, atrengthened in body and mind. The congregation had collected $300 to be used for Brother Gaeddert's trip and towards the improvement of his health and strength. Brother Gaeddert had arranged with Elder Peter Balzer of the Alexanderwohl church to baptise those young people who had previously received instruction with Brother Gaeddert. This instruction was to be continued by Brother Gerhard Kliewer and Brother Abraham Ratzlaff. Accordingly, on the second day of Pentecost, May 22, 1899, Elder Balzer baptised thirteen young people, five young men and eight young women.

Twenty-five years had passed since we Mennonites from Russia had settled here in America. We all felt the need to honor the occasion with an anniversary celebration. The activities took place in our Hoffnungsau church, Sunday, October 1, 1899. The Lord blessed us richly, about 3,000 guests attended. The

auf drei benannt geschätzt. Der Vorsteher zu diesem Feste hatte Br. Gerhardt Hesse in California ernannt, die Theilnehmer waren eingeladen alle umliegenden Gemeinden. Prediger Peter Görtz Ansprache der Versammlung ein herzliches Willkomm entgegen, u. dann las Aeltester Christ, Heinrichs Hillsboro v. 84 Psl. u. hielt eine sehr ansprechende herzliche zu Herzen gehende Predigt. Br. C. H. Wedel, Vorst. unserer Newton Bethel College hielt die Festrede, Text 1 Corin. 7 v. 12 sein Jubelalter betreffend, wovon die Geschichte unserer Vorfahren gründlich hervor gehoben wurde, wie wir sie mit Freuden begrüßt haben. Das Thema, das er behandelte, lautete: Versorgung u. Erhaltung unserer Jugend; er hatte es meisterlich bearbeitet.

Nachdem der Br. Gerhard Psl. 77 v. 6 vor u. lang unsere ganze Absammlungsgeschichte in Ansprache u. Fortsetzung bis zu unserem Jubeleinfluß; während der Schlußlied gesungen ward, wurde wieder eine Collekte gehoben, u. Aeltester Valentin Krehbiel Christian Gem las noch den 137 Psl. vor u. betete. Unser Agapsacomitee hatte die Bewirthung in einem dazu aufgeschlagenen Zelte binnen 1½ Stunden fertig gebracht, u. die Nachmittags Feier konnte beginnen. Prediger Heinrich Baumann Alexanderwohl machte die Einleitung mit Lesen 1 Corinth. 1 v. 1–10. u. betete. Br. Prediger David Görtz Newton Bethel College machte die entwicklungs-Geschichte unserer Gemeinden in Amerika binnen dieses 25 Jahren unseres Hierseins. Er sprach in Hauptstücken von der Entwicklungsgange unserer Gemeinden, hier Habiten, mit Lob u. Dankbarkeit wovon berichtet. Aeltester Prediger Peter Berger Alexanderwohl sprach über unsere Mission u. Aeltester Abr. Schellenberg der Lehrergemeinde

plan for the celebration had been prepared by Brother Gaeddert during his stay in California, and members of all the neighboring churches participated. Preacher Peter Goertz, Inman, heartily welcomed the gathering and then Christian Hirschler, Hillsboro, read Psalm 84 and offered a very extensive and excellent prayer that touched the hearts. Brother C. H. Wedel, professor at our Bethel College, Newton, was the anniversary speaker, text 1 Samuel Verse 12. It was a true anniversary sermon in which the history of our forefathers was thoroughly presented, and which was greatly enjoyed by all. The theme he dealt with read: "Origins and Meaning of our Anniversary Celebration." He treated this subject in a very masterful way.

After this Brother Gaeddert read Psalm 77 Verse 6 and reviewed our emigration story from the very beginning and related the progress made until the time of this anniversary. A collection was taken during the singing of the closing song, after which Elder Valentine Krehbiel read Psalm 137 and offered prayer. Our food committee had arranged for the meal service in a tent. They managed to feed everyone in an hour and a half, in time for the beginning of the afternoon celebration.

Preacher Heinrich Banman, Alexanderwohl, began the introduction with the reading of 1 Corinthians 1, 1-10, and offered prayer. Brother Goertz, Bethel College, Newton, discussed the development of the history of our church in America within the past twenty-five years. His delivery of the course of events was a masterpiece, he mentioned both the light and the dark sides of the events. Elder Peter Balzer, Alexanderwohl, delivered a sermon relating to foreign missions, and Elder Abraham Schellenberg of the Mennonite Brethern congregation

machte den Beschluß; während des Gesanges wurde eine Kollekte gehoben für Indien im Fall, u. der Abendgottesdienst begann um 7 Uhr. Prediger Christian Doran Hoffnungsfeld Gem. machte die Eröffnung mit Abverse, einen Lied u. betete, nachdem sang Prediger Wilhelm Hille einen Vortrag über innere Mission u. Publikation Text Matth. 28 v. 19 u. Prediger J. J. Baumgartner machte Beschluß mit Röm. 11, 14. u. betete; so manches Herz ist im Segen. Im Anschluß unsere Distriktsversammlung wurde in unserer Kirche die westliche Distrikt Conferenz gehalten die Semana Conferenz d. 2 ten u 3 Oktober 1899 abgehalten, war eine wohlgesegnete Conferenz den 9 ten Okt. 1899 hier Br. Gerhart aus Pennsylvanien zur All. gemeinden Conferenz. 1900 d. 2 ten Himmelfahrt hat Br. Herbert einen diesen 14 Knaben confirmirt 7 Jünglinge u. 7 Jungfrauen. Die letzte Handlung die Br. Herbert gehalten hat. Er wurde nimmer mehr krankhaft, u. fühlte das Herr an seinem Ziehen; nahm sehr gerne lieben Lehrsätze gegen, sehnte sich dann aus der Welt, wozu er sich immer sehnte. Der Herr rief ihn die letzte Nacht im alten 1901 halb 9 Uhr zu sich zur ewigen Ruhe. Wir als Gemeinde müssten uns am Klagesarge in der Kirche sagen: „Unser Aeltester gestern Abend halb 9 Uhr von uns gegangen.

O welch eine tiefe Wunde! Nun unser l. Aeltester unter einen Hügel, nun zu Grabe bestattet war, sah uns der l. Bruder Belzer mit Tränen u. Abschiedsworte gedient. Weil Br. Belzer unsern Gemeinde aber nicht länger sein konnte denn Montag mußte die Gemeinde sich anders Hülfe umsehen, wir Prediger sollten den Wunsch als einer andern Gemeinde einen Prediger zu unsern Aeltesten zu berufen; unseren Bruderberathungen wandten der selbe aber ab, jedoch willigte die Gemeinde nicht in den Wunsch der

presided over the closing ceremony. A collection was taken during the singing of a hymn. The evening services began at seven o'clock after a light meal in the tent. Preacher Christian Voran, Hoffnungfeld congregation, opened the meeting with song and prayer. Preacher William Galle made a few remarks concerning home missions and publications. His text was Matthew 28, Verse 19 and Preacher S. S. Baumgartner made closing remarks based on the text found in Romans 11, 14 and said a prayer. Thus, the anniversary day was a day filled with many blessings.

The Western District Conference, formerly the Kansas Conference, convened October 2, 1899 in connection with the dedication of our new church. This conference too, was richly blessed. October 9, 1899, Brother Gaeddert left for Pennsylvania to attend the Geneva Conference of all congregations. On the second day of Pentecost, 1900, Brother Gaeddert was again privileged to baptise fourteen young people, seven young men and seven young women. This was Brother Gaeddert's last baptismal service. His health was again failing and he felt his end was near. He welcomed visitors and I have often visited him, which pleased him greatly. The Lord called him to his eternal rest the last night of the old year in 1901 at half past eight o'clock. "Our Elder has left us at half past eight last night," was the message that confronted the members of the congregation at church New Year's Day.

What a deep wound! After our dear elder was buried with many tears, the dear Brother Balzer officiated at baptism and the Lord's Supper. But, since Brother Balzer could not continue to serve our church for any length of time, our community felt it wise to look elsewhere for a leader who would be church elder. We preachers wished to invite someone from another church to serve as our elder. After much consultation among the church brethern, and many meetings, the members of the

der Landtages ein, die neulich einen Ältesten und unsern Gemeinde Landtagen sei, kam; so wurde dann beschlossen, den 8ten April 1902 unter Leitung des Ältesten Peter Balzer den Ältestenrath abzuhalten, welche dann unter herzlichen Gebeten voll, zogen wurde; u. für meine Wenigkeit entschied. Meine große Unvollkommenheit, heit, u. meine deutsche schwache Schulbildung für dieses große verantwortungsvolle Amt besonders fühlend, wurde mir Abnahme dieses Amtes sehr schwer; aber nach reiflichem Gebet u. Forschung des Wortes und 2 Kor. 12 v. 9: Meine Kraft ist in den schwachen mächtig, übernahm ich im Vertrauen auf Gottes Hilfe dieses verantwortungsvolle Amt, u. wurde 1902 d. 28 September durch Ältesten Balzer ins Ältestenamt eingesetzt gesetzen Jahr als Ältester u. Leiter unserer C. Gemeinde fast 20 Jahre gedient. Wir einige schöne Erinnerungen knüpfen sich an manche Langenbenfreiten, selbst waren trübe Erfahrungen und nicht sind unerwähnt geblieben, Innige Liebe stets uns miteinander verbunden, u. verbinden gestalten bis auf diese Stunde. Ich war eine junge rüstige Kraft dem äußere nach, als ich war 50 Jahre ins Predigtamt gewählt wurde, bin aber alt, grau u. gebrechlich geworden im Dienst der Gem. für den Herrn.

Wenn fiel manchmal, wo unseren Predigern in einer Gemeinde sind, kommt öfter Streit u. Zank unter ihnen vor, ich kann mich nicht besinnen so lange wir mit den alten Predigern zusammen arbeiten durften, daß ja ein Fehl sehen unter uns jetzt stattgefunden, auch nicht unter uns Jüngere, als den alten Predigern brüder und schwestern waren; Wenn wir eine wichtige Sache zu beraten, haben wir uns stets oft nicht übereinander gestritt, besonders Jüngeren Leuten, sind wir immer ohne Zweifel bereit zu übereinkommen, kommen. Meine l. Mitarbeiter haben wir mir unserem Amt gelangt

congregation did not agree to the wishes of us preachers, they wanted one of the ministers of the church to be their leader. Thus, it was decided to have an election to elect an elder on April 8, 1902, under the direction of Peter Balzer. This was done in a very prayerful and devout spirit and they decided on my humble self. My many shortcomings, my lack of an extensive education, and the great responsibility of the office made the acceptance of this office very difficult. The decision to accept this call to service was not easy, but after much prayer and taking to heart the reading in 2 Corinthians 12, Verse 9; "My grace is sufficient for thee; for my strength is made perfect in weakness," my decision was finally made, and so on September 28, 1902, trusting in God's help, I accepted this very responsible office.

I was ordained by Elder Balzer and served the Hoffnungsau congregation as elder and leader for about twenty years. How many beautiful memories of many occasions there are. Even though we were not spared sad experiences, a deep love bound us and kept us bound to this day. Fifty years ago when I became a minister in this church, I was young and strong, but I became old and infirm in the service of this church for the Lord.

One often hears of dissensions and rivalries in situations where there are several preachers in one church, however, to my knowledge none of this existed either between the younger and older ministers, or among the younger group after the older ones had departed. When we needed to confer regarding an important matter, we often disagreed at the beginning, but after continued consideration, we reached an amicable agreement. At no time did my dear co-workers strive for my office. They knew

für wünschen dass sie vor ihrem Amt übergehung zu thun hatten. Ich weiß nicht wie ich hätte mein Amt verstehen können, ohne den andern Handlungsbüchern. Die Liebe walket ist Zwischentreff u Zank ausgeschlossen. Es ist zu Bitte gewesen dass die Diakonen nur auf 1, 2, 3 Jahren gewählt werden, es wird doch noch manchmal Zeit sein Gutes haben, aber unsern alten Diakonen, Br. Bezig u. Br. Dyck haben in die 40 Jahren u. seinen Lebensende gedient, u. die Gemeinde ist dankbar gewesen, sie so lange haben zu dienen, daher ist die Gemeinde auch mit der bei der neuen Diakonenwahl beim Alten geblieben, weil wir dabei zu wenig Fehl gehen können. Lieb sie war dass der Gemeinde beim Abschiedsfest der Gemeinde lassen.

Wenn wir als Gemeinde wollten bei dem alten bewährten Boten bleiben, haben wir immer wieder von Zeit zu Zeit um neue Arbeiter bitten müssen; u. der Herr ist treu, der sie uns versprochen, hat sie uns auch gegeben. Es sind 25 Jahren zurück als Br David D. Unruh ins Predigtamt eingesetzt wurde, u. er selbst wird uns seine Erfahrungen jetzt mitteilen. Es waren 6 Tage vor 15 Jahren als Br. Abraham Dyck d. 24 Mai 1915 als Prediger, u. Br. Peter Reins als Diakon in ihr Amt eingesetzt wurden, ins Aeltesten amt wurde Br. Dyck 1925 d. 26 Dezember eingesetzt, u. haben wir jetzt zur Stunde unser Aller nun jüngste Kraft die unsere Gemeinde unter der Leitung d. H. Geistes wirksig führen möge. 1918 d. 16 Juni wurde Bruder Abraham Albrecht ins Predigtamt u Abraham Reimer ins Diakonenamt u. Br Kornelius Voth ins Predigtamt u. Br. Johann Buller ins Diakonenamt eingesetzt; so hat unsere Gemeinde immer wieder neuen Zuwachs von Predigern u Diakonen erhalten; der Herr hat sie uns gegeben; Ihm sei Lob u. Dank dafür. Wenn ich mit denen Predigern unsere Predigtarbeit so zu [illegible]

each had more than enough to do in his own position. I could not have functioned responsibly without the help of the other preachers, where love reigns any discord or bickering is excluded. It was customary that deacons were elected for a term of only one, two or three years, but our elderly deacons Brother Schultz and Brother Dyck served forty years and then until the end of their lives. The church was grateful to be able to have had them for so long, and, therefore, the congregation at the next deacons election reelected these same Brothers because with them we could not go wrong.

This much was read to the congregation at my farewell celebration.

If we as a congregation wished to continue our customary ways, we often found it necessary to request additional workers. The Lord, who promised them to us, is faithful and provided them. It was twenty-five years ago that Brother David Unruh was ordained as minister and he will now share his experiences with us. It lacks six days of being fifteen years since Brother Abraham Dyck became a minister on May 24, 1915, and he and Brother Peter Wiens were ordained as minister and deacon. Brother Dyck became an elder on December 26, 1925. We now have to our joy a young worker who may lead us in spiritual matters in the correct path. On June 16, 1918, Brother Abraham Albrecht was ordained as minister and Brother Abraham Reimer became a deacon. Brother Cornelius Voth was ordained as minister on December 10, 1922 and Johann Buller became a deacon on that date. Thus our congregation has always received a new increase in ministers and deacons; the Lord provided them for us and His be the praise! If today I find it expedient to relinquish my work as minister, since during the past year my hearing

hinterlegen muß, weil ich im vergangenen Jahre
durch die Ehe mein Amt verloren habe, so wird die Gemeinde, wenn sie bei
diesem Pfarrer bleiben will, wieder für meine Arbeitskraft sorgen müssen.

Es ist ja freilich etwas gewagt, vor einer Gemeinde zu stehen mit dem
Bewußtsein, hier ist mein Platz, mit der Gewißheit: Ich stehe vor der Front
nicht eingestellt bin, wie ich mich selber eingedrängt habe. Mit dem
Bewußtsein sollte jeder Predigen arbeiten.

Ein Predigen das Evangeliums zu sein ist kein Kinderspiel, es
erfordert einen ganzen Mann, der in seiner ganzen Kraft Selbstver-
leugnung übt muß, ob er brauchbarer ist andern zu predigen, statt
er ja wohl zu sagen, daß er nicht selbst verdammlich wurde; Einen
eigenen Aufrichtigkeit im Glauben ist die Leistung daß er selbst bewahrt
den bleibt. Gibt darum Rath, sagt der Apostel zu allen Predigern, zuerst
auf euch selbst, daß ihr nicht andern predigt u. selbst verwerflich werdet,
daß ihr das seid, was ihr andern anempfehlt zu werden, u. daß ihr den Geist
u. Geist in einem Herzen wohnen habt, den ihr andern anbietet.

Selbstverleugnung, Aufopferungsfreudigkeit, Aufopferung, Geduld, Sanft-
mütigkeit u. Langmut müssen nicht nur dann da waren bei uns zum
Predigen kommen, sondern alltägliche Tugenden bei uns sein. ——

Der Dichter sagt: „Ich habe Freuden, oft bei dir o Herr! Bei dir Ruhe
nie gefunden, wenn das Herz war schwer. Das werden wohl alle die für den Herrn
arbeiten zum Besten des Reiches bekennen können. Ganz besonders fehlt
es uns Frauen gemacht die Jugend unterrichten zu dürfen; wenn kommt da-
für, daß man sich gewinnt, als seine eigene Kinder; ich wünsche die Jugend
hätte Dich so gefühlt!

has been greatly impaired due to the flu, the congregation will need to continue to provide workers if they wish to maintain the plan for the church that has been followed heretofore.

It is truly great to be able to stand before a congregation with the knowledge; here is my place, this is my post, with the assurance, I am where the Lord placed me and not where I have thrust myself. Every preacher should have the support of this conviction. To be a minister of the gospel is no child's play. It demands a complete dedication of a human being who must practice self denial with all of his strength. If he is ordered to preach to others, he must see to it that he himself does not fail, he must maintain the integrity of his faith at all times. Therefore; take heed, as the Apostle said to all preachers, that you do not preach to others when you, yourself, need to be reprimanded; that you be that which you commend to others, and that the same Christ and Spirit live in your hearts and abide in you.

Self-denial, altruism, self sacrifice, forbearance, patience, untiring steadfastness and perserverance, long suffering must not only be seen in us now and then, but must be daily virtues.

The poet says, "I often have blissful hours in Your Presence, O Lord, if my heart was worried, in Thee I found strength." All who have worked for the Lord for the sake of the praise of the Master, will acknowledge the truth of this statement. I especially enjoyed the privilege of instructing the young. I grew to love them as my own children. I wish that they, too, had felt this love.

Ich kann nicht sagen wie Karlabzu Jesus sagte: „Ich war 40 Jahre alt als Moses mich aussandte das Land zu auskundschaften, ich bin jetzt 85 Jahre alt, u. bin noch heutiges Tages so starkmächtig wie als Moses mich aussandte, Ich wanderte nach nächsten September 80 Jahre alt u. ich bin nicht weiter daselbst dar ich war als ich mein Amt antrat.

Die Gemeinde hat mir viel schweres zu Leide gethan; die Fürsteher u. Diakonen aus nicht, sondern sind mit Herzlichkeit u. Liebe mir entgegen gekommen, u. geholfen; der Herr vergelte es ihnen! Wo ich unverschuldig angefeindet habe, bitte ich herzlich um Verzeihung. Wenn ich eines von meinen Feinden sehe, dann u. wenn ein Prediger kommt zu, selten, oder Prediger Conferenzen gewesen habe, so war das für mich mal schwerer als Predigen die ich gut leiden konnte. Bitze in unserer Gemeinde bekommen Lust an das Predigen erster Zeit, weil mein Lieber Gott besser hört als das menschen; wenn ich vor dem Predigen bitte, denn ich nicht so gut Fürwahr von der Zeit. Wenn wir nur 2 oder 3 zusammen sind u. zusammen sprechen, geht das manchen nicht, aber wenn mehrere zusammen sind u. gesprochen wird, dann ich sprechen, aber dann fast nichts verstehen, muß mich dann schon mit Lesen auf dem Landsmann halten; dem Herrn sei Dank, daß ich nicht ganz taub bin; kann auch ziemlich gut hören.

Unsere Gemeinde hat von dem als wir uns am 1875 zu einer Gemeinde-vereinigten bis jetzt da ich dieses schreibe 14 Predigten u. 4 Diakonen gehabt, wir halten in den ersten Jahren 6 Wochen zu bestimmen, u. weil wir im Anfang noch keine Sonntagsschule hatten, hatten die Prediger hier an dem einen Sonntag nicht auch der Predigtsitzen waren auch, entweder die Hälfte die Hinlänglichkeit oder mehrere der Pflicht; ob war ein herrliches zusammen arbeiten.

I wish I could say as Caleb said to Joshua (Joshua 14, 7-11), "Forty years old was I when Moses, the Servant of the Lord, sent me from Kadeshbarnea to espy out the land; And now, Lo, I am this day fourscore and five years old, And yet I am as strong this day as the day Moses sent me, as my strength was then even so is my strength now." I will be eighty years old in September and I am no longer the same person I was when I took this office.

The congregation has never done me any harm, neither the preachers nor the deacons, instead they have treated me with forbearance and love, and assisted whenever possible. May the Lord reward you!

To the congregation:

Where I may have made mistakes through negligence, I heartily pray for your understanding and forgiveness. Since my hearing loss I may at times have preached a shorter sermon or made only a few remarks; this was done because all was more difficult for me now that I cannot hear well. During the services, when in our church, I always sat near the preacher's right side, since I can hear better with my left ear than the right. If I sit in front of the preacher, I cannot hear as well as when I sit to the side. When only two or three are conversing in a group, I can hardly hear, but when a larger group meets, I hear talking, but understand very little; I must then rely on reading in order to keep myself up with the proceedings. I thank the Lord that I am not completely deaf. I can also see quite well.

Our congregation has had fourteen preachers and four deacons since 1875, the year the church was organized, and the time I am now writing. In earlier times we served six places, and while at the beginning, we did not yet have a Sunday School, the preachers who were not serving on a particular Sunday would assist with an introductory or closing sermon. It was a magnificent working together.

Unsern Predigerkreis aber nannte man jetzt, Br. David Ewert wurde dann in Kansas Leiter und wurde sehr zur Arbeit, u. wurde 1896 den 10 July 7 Uhr morgens in die ewige Heimath gerufen. Br. Peter Ratzlaff wurde 1891 d. 6 September abberufen. Br. Peter Balzer trat durch Heimath der Hebron Gem. bei. Prediger Gerhard Klaver siedelte 1902 d. 18 M. in Oklahoma bei Geary an, u. wurde durch Alter entlassen nach der Gemeinde 19
u. starb dort 19 — der u. durfte eingesegnet zur Ruhe der Kinder Gottes; Prediger Peter Görtz der im Jahre 1914 d. 23 März mit 14 unsern Gem. Glieder u. noch etliche aus der Nachbargemeinden
u. mit seiner Familie nach Sask. zog Br. Peter Heidebrecht zog mit seiner Familie nach Hamilton County 19 siedelte dort um u. half dort die Brüdergemeinde gründen

Da müssen wir unsere Gemeinde für unsere Prediger segnen, dem Herrn sei Dank, er hat sie uns auch gegeben, wir Aber vernachlässigt. Während ich dieses schreibe, hat unsere Gemeinde noch 4 Prediger; Br. Peter Fleming, Br D.D. Unruh Aeltester Abraham Dyck u. Br Cornelius Voth. die beide letzt genannten sind noch junge Brüder u. können unserer Gem. willig Gott noch lange dienen. Br. Fleming erblindete auf dem linken Auge, u. hat operieren, kann aber nicht darauf sehen. Er hat es in Wichita von Doktor Weaver operieren
Dienstag d. 20 Juni 1933 Nun noch weiter über unsere Wirthschaftsleben;

Wir haben während unserer Wirthschaftszeit unsere Knaben u. Mädchen auch einander zur Arbeit gehabt, sehr gute Knaben u. Mädchen, welche jeder bis 7 Jahren nacheinander bei uns gearbeitet. Wir haben manchen Jahren eine Knabe, manchem mit meinem Br. Benjamin Ratzlaff genommen gezeigt, haben uns noch für andere gedacht.

But the strength of our preachers weakened. Brother David Unruh was unable to work because of a cancer and at seven o'clock on July 10, 1896, he was called to his heavenly home. Brother Peter Ratzlaff was called home September 6, 1891. Brother Peter Balzer joined the Hebron church through marriage. Preacher Gerhard Kliewer settled in Oklahoma and joined the church there by church letter from our church. He died at this place and joined the Children of God. Preacher Peter Goertz with fourteen of our church members and some from neighboring churches and with his family moved to Saskatchewan. Brother Heidebrecht and his family moved to Hamilton County and there helped found the Friedensfeld church.

Thus our church had to provide for more ministers and the Lord be praised for he provided them, as I have previously mentioned. At the time of this writing our congregation has still four ministers, Brother Peter Flaming, Brother D. D. Unruh, Elder Abraham Dyck; and Brother Cornelius Voth. The last two are younger men and can, God willing, render years of service. Brother Flaming lost the sight of his left eye. An operation was performed by Dr. Weaver in Wichita June 20, 1933, but without success.

Now a few remarks concerning our domestic life. During our working years we have had a great many servants, both men and women, all were very good workers, some worked seven consecutive years. For many years, my brother, Benjamin Ratzlaff, and I owned a threshing machine and at times also did the threshing for others.

1901 bauten wir uns ein neues Haus; den 11 Juni fingen wir den Keller an zu mauern; Chas Wichmann von Mountridge war der Maurer v. d. 20 Juni war das Mauern beendigt. Den 30 July fingen wir mit der Holzarbeit an; Meister Hendke Mountridge war der Meister, Cornelius Pankratz & Peter Wiens der jetzt Missionar in Indien ist waren Hendke seine Helfer, sonst war noch manche Andere. Mr. Hirschler war der Plasterer, & Emil Kern hat das Haus war außen angestrichen, & inwendig schön gemacht. Wir haben das alte Haus in dem neuen hineingebaut, das Holz war noch sehr gut; haben alles bauen ausgelaufen können, dann ist das Bauen eine Lust.

Our new house was built in the year 1901. We began work on the basement walls June 11. Uncle Wichman from Moundridge was the mason. This work was completed June 20. The carpentry work began June 30 with Master Handke from Moundridge, the carpenter in charge. Cornelius Pankratz and Peter Wiens, who is now a missionary in India, were his assistants, later a number of others helped. Mr. Hirschler did the plastering, and Mr. Emil Kim painted the outside of the house and decorated the inside as well. We built the old house into the new, the lumber of the old house was still in very good condition; we were able to pay for all materials in advance. In this way building is a pleasure.

Note: The Reverend Ratzlaff also had a diary chronicling many of the events of his life in this country and in the church. This has been translated by Mrs. Martha Dyck of North Newton, Kansas.

The diary and translation is in the Mennonite Historical Library and Archives on the Bethel College Campus, North Newton, Kansas.

Reverend and Mrs. Abraham Ratzlaff

Hoffnungsau Mennonite Church

First Home of Abraham Ratzlaff in America

Home of Abraham Ratzlaff (constructed 1901)

Smead®
No. BK129
HASTINGS MN
S CHICAGO LOGAN, OH
ST GROVE GA
U S A